



# Jednota

THE UNION

USPA#273500 ISSN1087-3392



## Thanksgiving Wishes



On behalf of myself, my family, and the Home Office staff, the very best wishes to all of our members for a happy and safe Thanksgiving holiday.

**Kenneth A. Arendt,**  
National Executive Secretary



## Message from the President Happy and Blessed Thanksgiving 2012

For most of us Thanksgiving is a very pleasant event. We have family gatherings and relax and enjoy each others' company. In many instances, Mom or Grandma (Babička) put in long hours of work to prepare and serve the meal or meals. We should thank them for their loving efforts. Household family members who live many miles away gather and share their latest life experiences.

But not all of us are all that fortunate at Thanksgiving. Those who face unemployment or illness or loneliness need compassion and help. In our nation of overall plenty there are many of those less fortunate.

I urge you to reach out in any way possible, whether it be with time, money or other caring ways to those in need. There are many unrecognized people who volunteer their time and efforts in helping the elderly, infirm or others in need. God bless them.

Christ said that whatever you do for the least of my brethren you do for me.

What lays ahead none of us knows, however we can be assure that Christ will provide us the strength we need if we open our heart to Him and to our brothers and sisters in need.

With the National Elections taking place, we pray that whatever the results, God will provide the wisdom to our elected representatives to work for the common good of Our Nation and its people.



Andrew M. Rajec

Have a Happy and Blessed Thanksgiving  
To you and your family from my family,  
and all of us in the First Catholic Slovak Union

**Andrew M. Rajec**  
National President

## Year of Faith: Sacred Liturgy, Part IV

Dear Friends,

This is the fourth installment of summaries from the first document from the Second Vatican Council promulgated by Pope Paul VI on December 4, 1963, the Constitution on the Sacred Liturgy (Sacrosanctum concilium). Today's article centers on what the Council taught regarding the Divine Office, the Liturgical Calendar, and the Saints.

The Divine Office

Sacrosanctum concilium recommended a revision of the Divine Office, known today as the Liturgy of the Hours. The revision is not only in the structure of the Office, but also the manner in which the

*continued on page 3*



Rev. Thomas Nasta

Hey, kids:

Christmas Coloring Contest  
inside this issue. See pp 4 - 5



## Inside

Editorial/Commentary .....	2
Coloring Contest .....	4 - 5
Top Guns .....	6
Minutes .....	10
Branch/District Info .....	14 - 15
Slovak .....	21 - 24

## FROM THE DESK OF THE EXECUTIVE SECRETARY

### FCSU LIFE ANNUITY & IRA INTEREST RATES EFFECTIVE NOVEMBER 1, 2012

Eight Year Flexible Premium Deferred Annuity or IRA	3.60% APY
Six Year Flexible Premium Deferred Annuity or IRA's	3.35% APY
with the "Cash Interest" Option	3.10% APY
New six-year fixed rate Deferred Annuity or IRA	3.25% APY
New "Park 2 Annuity"	2.40% APY
New Park Free Plus Annuity or IRA--1st yr guarantee (new Park Free Plus maximum deposit \$25,000.00 PER PERSON)	1.90% APY
New Settlement Options are based on an interest rate of	2.85% APY

If you have any questions about our annuities or IRA's,  
Please contact your local branch officer or the Home  
Office at 1-800-533-6682

Email: [fcsu@aol.com](mailto:fcsu@aol.com)

Kenneth A. Arendt, Executive Secretary



Look for Chewy's  
special holiday offer on p 13

# Insights and Viewpoints



## St. Vincent Archabbey — Homilies, Father Campion P. Gavalier O.S.B., Father Demetrius R. Dumm O.S.B.

**November 18, 2012**

**Thirty-third Sunday in Ordinary Time**

**Mark 13:24-32**

### Gospel Summary

Jesus promises his disciples that they will see the Son of Man coming in the clouds with great power and glory. The angels will gather his elect from the four winds. His coming in glory will be preceded by tribulation. The sun will be darkened, the moon

will not give its light, the stars will fall from the sky, and the powers in heaven will be shaken. These will be signs just as fig leaves sprouting are a sign that summer is near. Jesus adds that their generation will not pass away until all these things take place. Though heaven and earth will pass away, his words will not pass away. Then Jesus says: "But of that day or hour, no one knows, neither the angels in heaven, nor the Son, but only the Father."

### Life Implications

Jesus speaks of the ultimate triumph of his future coming with great power and glory immediately before what appears to be his ultimate defeat without any power and glory--dying like a criminal on a cross. This would seem to be a foolhardy promise to his disciples on Jesus' part unless we understand the source of his unconquerable hope. Does a man on his way to the electric chair make promises about what he will do in the future?

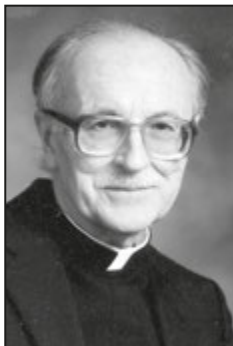
From the very beginning of Mark's gospel we learn that Jesus the beloved Son will devote his life to bringing about the kingdom of God. Through Jesus, God's power will overthrow the earthly reign of Satan. Satan will attempt to thwart the divine plan through lifelong temptation of Jesus. Jesus, however, remains faithful to his mission, and casts out many demons from those under the power of Satan.

In response to the accusation that he expels demons with the help of the prince of demons, Jesus says that if that were true, the kingdom of Satan would be divided against itself. Luke in his gospel presents Jesus' understanding of his mission in similar terms: "But if it is by the finger [the power] of God that I cast out devils then the reign of God is upon you" (11:20). Jesus also indicates the cosmic nature of the power of God's kingdom when the disciples reported that in his name they had power over the demons: "I have observed Satan fall like lightning from the sky" (Lk 10:18).

Here is the source of the unconquerable hope that Jesus proclaims in face of the apparent triumph of Satan's reign through those who are about to kill him. Jesus trusts that just as God's kingdom has come to earth through him, the kingdom's ultimate triumph will also be accomplished through him.

Today we pray for the gift of receiving the Spirit of Jesus, and thereby the grace of unconquerable hope. For one who has received his Spirit, there is no hopeless situation--the power of God's reign is supreme on earth as it is in heaven. Death itself, apparently Satan's triumph over us as over Jesus, cannot defeat the supreme power of God's love. Saint Paul reminds us: "Christ must reign until God has put all enemies under his feet, and the last enemy to be destroyed is death" (1 Cor 15:26).

In seeking the life implications of Christ's promise to come in power and glory at the end-time, we should also note the corresponding passage in the gospel according to Matthew. Like



Campion P. Gavalier,  
O.S.B.

Mark, Matthew tells us that Jesus spoke of his coming in power and glory when his death was imminent. In Matthew's gospel, however, Jesus is very specific about identifying the elect who will be gathered by the angels from the four winds. The criterion for entry into God's kingdom is so radical in its simplicity: "...whatever you did for one of these least brothers [or sisters] of mine, you did for me...whatever you did not do for one of these least ones, you did not do for me" (25:31-46).



**November 25, 2012**

**Feast of Christ the King**

**John 18:33b-37**

### Gospel Summary

The choice of this text from John's gospel could not be more appropriate for the feast of Christ the King. It is taken from the Passion Narrative and is part of the exchange between Pilate and Jesus during his trial before the Roman Procurator. This trial scene is particularly important for John and he devotes no less than twenty-nine verses to it. In fact, this scene reveals John's concept of the central issue in the life and ministry of Jesus.

When Pilate and Jesus discuss the question of kingship, it is clear that Pilate has in mind political and military power. He also knows that he, as a representative of the mighty Roman Empire, possesses this kind of power in fullest measure. He lives in a palace and has access to the finest military forces of those days. By contrast, Jesus stands before him as a shackled and helpless prisoner. The contrast could not be more obvious.

Nevertheless, when Jesus says that he has come into this world to "testify to the truth," he is claiming a power that directly challenges the power of Pilate. For the truth to which Jesus is testifying is not philosophical or scientific truth but the ultimate truth about God's intention in creating us human beings. Jesus has received this truth from his heavenly Father and reveals it in his words and actions...and never more so than during his passion and death.

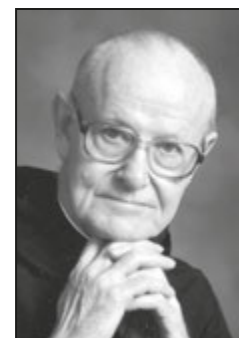
This revelation offers a truth that is so revolutionary that we could never believe it without the witness of Jesus and the gift of faith. Jesus is telling us nothing less than that the only truly effective and lasting power in the world is that of unselfish love. He is a bound prisoner because he loves others and he will soon give his very life for love of them. This love of Jesus will conquer the hearts of millions, while the power of Pilate and the great Roman Empire will crumble to dust.

### Life Implication

The message in today's gospel is that truly revolutionary message, given to us by Jesus, which permeates all the gospels. It is a difficult message because we find it so hard to believe that quiet, gentle and persistent love, which seeks only the good of others, can possibly be more powerful than all the money and missiles on which we rely for security.

We can comprehend and trust this teaching only by the gift of faith. But we must remember also that this precious gift is offered to everyone by the love of God. Accordingly, we need to be open to all the many ways in which God's love is made available to us--through contact with God in prayer, but also through the love of other good people, and even through the beauty of nature.

As we gratefully embrace this goodness in life, in spite of much evil there also, we will gradually become free enough to dare to trust the power that is in our unconditional loving. We do not need to live in mansions or command armies or be endowed with special gifts in order to be a loving presence in our world. Yet we can be certain that such loving has the potential to transform the universe. Jesus is indeed the King of kings and Lord of lords, but only because of his great love of us.



Demetrius R. Dumm  
O.S.B.

## NEWSPAPER DEADLINES

All copy is due by 4:30 P.M., THE MONDAY BEFORE THE ISSUE DATE, unless otherwise stated below because of special holiday scheduling. Copy that is not received by this deadline will not necessarily appear in the following Wednesday's issue.

Issue Date	Copy Date
WEDNESDAY, NOV. 21	MONDAY NOV. 12
WEDNESDAY, DEC 5	MONDAY NOV. 26

Correspondents who are announcing upcoming events should remember that the JEDNOTA is printed EVERY OTHER WEDNESDAY, and should take into account the extra time lost in the postal system. Therefore, please plan to have your announcements to us in ample time for them to be printed and received by the readership.

Send all copy (English AND Slovak) to:  
Teresa Ivanec, Editor; fcsulifeeditor@gmail.com  
First Catholic Slovak Union, Attention "JEDNOTA"  
6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398  
FAX: 216-642-4310

## JEDNOTA

(ISSN 1087-3392)

Catholic Bi-Weekly Issued 22 Times Annually

Publisher and Proprietor

**FIRST CATHOLIC SLOVAK UNION of the United States of America and Canada**

FCSU Corporate Center

6611 Rockside Road, Suite 300

Independence OH 44131-2398

TERESA IVANEC, Editor; fcsulifeeditor@gmail.com

**SUBSCRIPTION RATES: UNITED STATES - \$25.00 All other countries - \$30.00**

**PRINTED AT: SUSQUEHANNA PRINTING, 1 East Main Street, Ephrata, PA 17522**

Telephone: 216/642-9406 Fax: 216/642-4310

POSTMASTER: Please send address changes to:

Jednota, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398

Periodical Postage paid at Cleveland, OH 44131 and additional mailing offices

## A Timely Message from Our Chaplain

Dear Friends,

The remnants of Hurricane Sandy are passing by as this message is being written. Meteorologists both nationally and locally for the last several days have been telling people who live in the northeastern part of the United States about the damage and destruction this vast storm measuring approximately 1,500 miles long and 1,000 miles wide can bring.

Because of the potential many homes and locations will lose electricity for more than a day, we are told to make sure a supply of flashlights, batteries, and candles is on hand. Have enough non-perishable food for a few days. Don't forget to fill up your car with gas. Bring inside anything that can be blown away. If you reside in an area prone to flooding, move to higher ground.

A lot of people heeded the warnings. Just about every school is closed and also several places of business. Public transportation suspended operations. Airports are closed. Life seems to have stopped.

In less than a month we will begin the season of Advent, that annual time when the church invites us to heed the words of Jesus, who tells us to be prepared for the last day, for it is coming at a time no one knows. And so we who are baptized in Christ Jesus need to heed the warnings that prevent us from living life in Christ Jesus.

Several of these warnings are found in the Scriptures. Paul tells the Ephesians that obscenity or silly or suggestive talk is out of place. No immoral or impure or greedy person has any inheritance in the Kingdom of Christ and of God, he adds. The second Letter of St. Peter warns that the day of the Lord will come like a thief, so conduct yourselves in holiness and devotion. James states that we are not to complain about one another, rather, be patient until the coming of the Lord.

Jesus himself gives a number of warnings in the gospels, and there is one that is so appropriate as the strong winds and heavy rain continue outside. Whoever hears his words but does not act on them is like a fool whose house was built on sand. The rain fell, the floods came, the winds blew and buffeted the house, which then collapsed and was completely destroyed.

Will we listen and be attentive to the warnings associated with Advent? The Lord is coming and he will not delay.

Sincerely,

Fr. Thomas A. Nasta  
National Chaplain

## Year of Faith: Sacred Liturgy, Part IV

*continued from page 1*

Office is to be prayed.

At this time, the psalms to be prayed were distributed throughout the course of one week. This is to be changed so that the psalms are distributed over a period of time. What was eventually decided upon was the arrangement of the psalms into a four-week cycle.

The traditional sequence of the hours is to be restored. Morning Prayer and Evening Prayer (also known as Lauds and Vespers) are to be regarded as the chief hours, the two hinges upon which the Divine Office turns.

One prays the Divine Office properly when the psalms chosen to be prayed at a particular time of the day are prayed at that time. This basically means, for example, that Morning Prayer is to be prayed in the morning and not in the late afternoon. This directive is intended to discourage those who would pray the entire Office for the day all at once at the beginning or end of the day just to "get it in."

Liturgical Calendar

Sacrosanctum concilium speaks of the season of Lent as the period during which we are to do penance for the sins we have committed. Penance is not only an internal action performed by and for a particular individual, but also is an action that has an external and social aspects. This Document opened the eyes of many to the fact of social sin and the need for all to do penance for these sins, too.

Saints

The celebration of Feast Days of saints by the universal church is to be reserved to those saints of truly universal importance. Feasts of saints of particular importance to a specific church, nation or religious community should be celebrated within that region. Using my home archdiocese as an example, the Archdiocese of Philadelphia celebrates January 5 as the Feast of St. John Neumann and March 3 as the Feast of St. Katharine Drexel because of the significance of both to the archdiocese. The remaining (arch)dioceses of the United States observe those days as Memorials. Nations outside the United States may or may not have these two saints listed on their church calendars.

The fifth and final installment in the next issue of the Jednota will contain what the Council taught regarding Sacred Music and an appendix to the document that some may find surprising.

Fraternally,

Fr. Thomas A. Nasta National Chaplain

## Attention: FCSU Mobile Members!



Use your smart phone to download a QR-code reader. Then take a photo of this icon for more information on our Society wherever you are - at home or on the go.

## LIGHT ONE CANDLE

Jerry Costello for The Christophers

## Giving Thanks to God is Always in Season

It's never "just another Thanksgiving," of course. The holiday is so ingrained in us as Americans that each one is a day unto itself--a day given over to family, to abundant feasting, and, to be sure, an acknowledgment of the special graces that flow our way.

And yet there is something extra-special about Thanksgiving Day 2012. We're on the verge of the 150th anniversary of the proclamation of the first national day of Thanksgiving by President Abraham Lincoln. As the incredible burdens of the Civil War swirled about him, the president proclaimed the first official U.S. Thanksgiving Day in a formal statement that began, "The year that is drawing towards its close has been filled with the blessings of fruitful fields and healthful skies." The date was Oct. 3, 1863, and from this distant vantage point one can only marvel at this remarkable declaration of faith in the midst of fearsome battles and the daily toll of human lives they took.

A day of thanksgiving had been observed many times in the past, most famously--in the autumn of 1621--by the pilgrims of Plymouth Colony in Massachusetts. They were joined by some of the local Native Americans, and even though the spirit of friendship would not be a lasting one, it provided a measure of comfort for the struggling band. Plymouth's governor, William Bradford, would write of the colonists on this occasion: "They began now to gather in the small harvest they had, and to fit up their houses and dwellings against winter, being all well recovered in health and strength and had all things in good plenty."

The custom would grow as time went on. Especially after a young America gained its independence, many of its citizens wanted the opportunity to express their thanks to a generous God who seemed to bless their nation with special abundance. Even as President Abraham Lincoln had taken note of the custom; in 1861 he directed that federal buildings would be closed so that workers could observe a day of thanksgiving.

But a magazine editor named Sarah Josepha Hale was at least indirectly responsible for that first formal proclamation. She wrote to Lincoln to urge him to declare a national day of Thanksgiving, recognizing "an increasing interest felt in our land," and the president gave her a positive answer almost immediately. He dispatched the secretary of state, William Seward, to draft a proclamation for him, and the phrases that Seward came up with have endured down through the generations.

Voicing gratitude for the many bounties America enjoyed, he wrote: "No human counsel hath devised nor hath any mortal hand worked out these great things. They are the gracious gifts of the Most High God, who, while dealing with us in anger for our sins, hath nevertheless remembered mercy. It has seemed to me fit and proper that they should be solemnly, reverently and gratefully acknowledged as with one heart and one voice by the whole American People."

Just as they were in Lincoln's time, they're words for us to live by today. Giving thanks to God is always in season. We should give thanks, too, that we continue to have a special day to turn to Him who makes all things possible. That's why it will never be "just another Thanksgiving." Each one will always have its own personal meaning...and here's hoping it stays that way for all time.

For a free copy of the Christopher News Note, YOUR CAREER COUNTS, write: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004; or e-mail: [mail@christophers.org](mailto:mail@christophers.org)

## Special Offer Extended thru 2012

### 1st Year Premium Waived on Juvenile Enrichment Plan (JEP)



Offered extended due to  
popular demand.

All applications must be  
received in the Home Office  
postmarked  
before **December 31, 2012.**

- 1st year premium waived on \$10,000 Term Insurance \*
- \$14 annual premium
- Premium never increases
- Guaranteed convertibility at any time up to age 25 (no medical examination required)
- College scholarships available
- Free newspaper subscription
- Youth activities



FCSU LIFE  
6611 Rockside Rd  
Independence, OH 44131  
800-533-6682  
[fcsu@aol.com](mailto:fcsu@aol.com)  
[www.fcsu.com](http://www.fcsu.com)

\*Higher amounts available - please contact  
your Branch Officer or the Home Office

# FCSU 2012 Christmas Coloring Contest

## THE MEANING OF CHRISTMAS

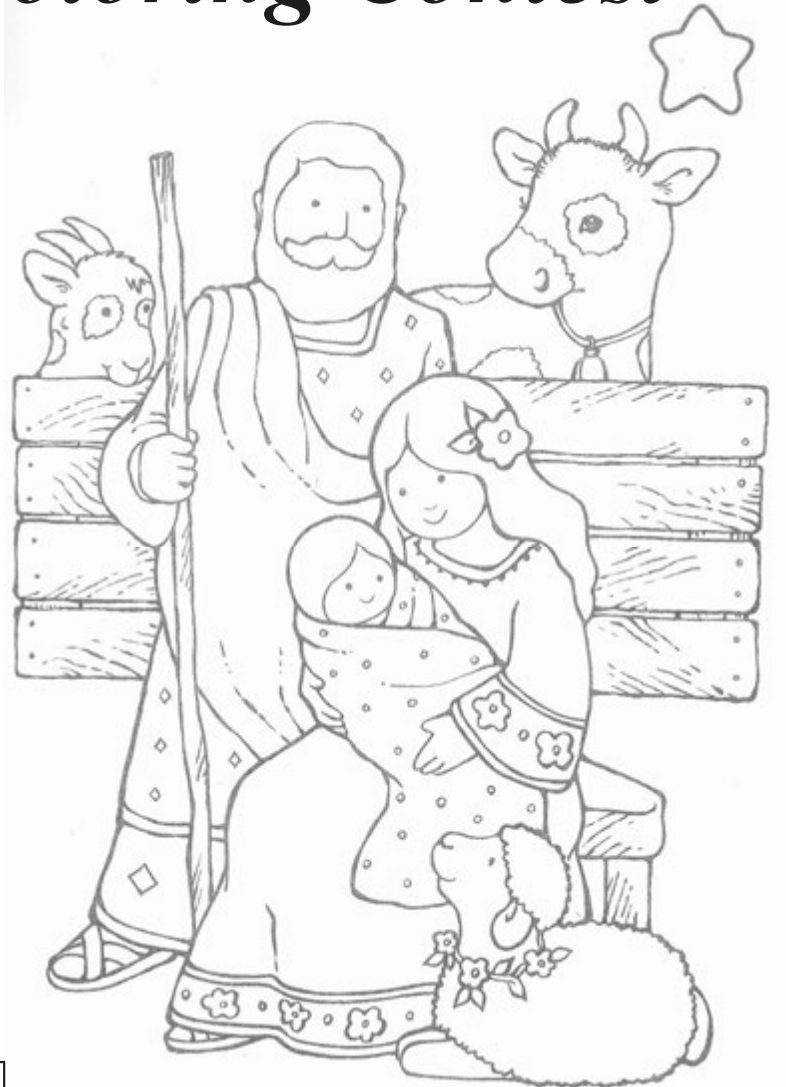
Far away in Bethlehem, a Baby Boy was born;  
Born with neither riches nor with fame,  
Yet Wise Men came from all around to bring to Him their gifts,  
And peace was felt by all who heard His name.

Angels watched Him as He slept, and gently rocked His bed;  
Their voices singing softly in His ear;  
His Mother and His Father both gave thanks to God above  
For the greatest gift of all, their Son, so dear

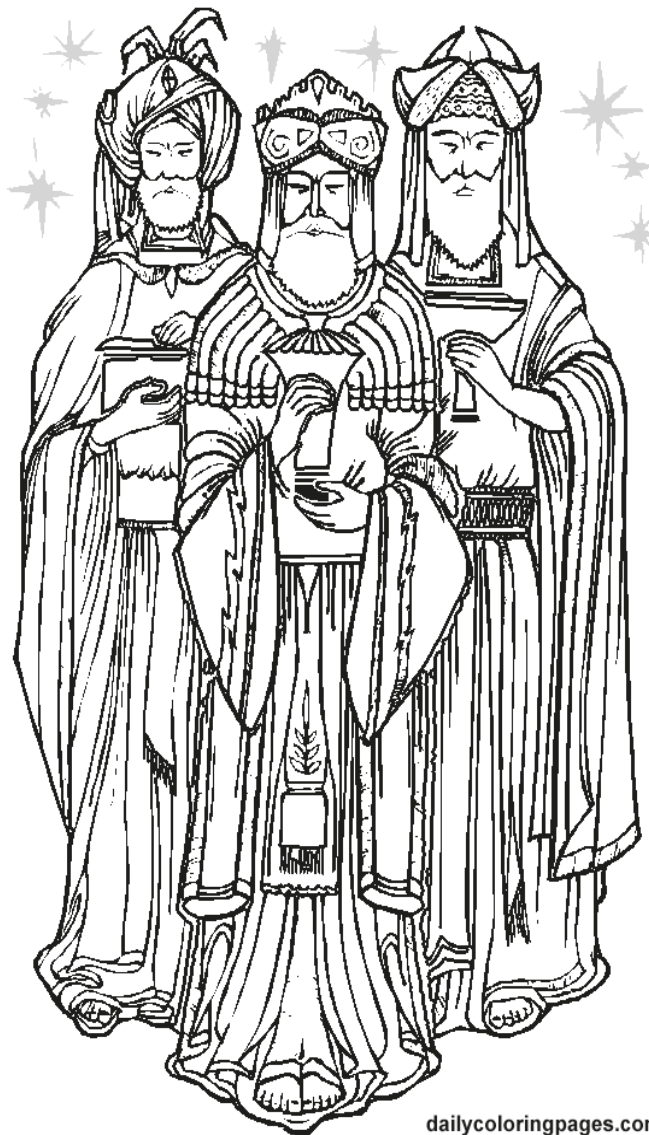
They knew His life upon this earth would not be filled with wealth,  
They also knew He would encounter strife;  
But most of all, they knew that He would be a loving Child,  
And teach the love of God throughout His life.

At Christmas, as we celebrate this Birth of Jesus Christ,  
Let's keep in mind the truth of Christmas Day;  
For it's not the Christmas wrappings, nor the gifts that lie within,  
But our gift of love to others in every way.

B



C



A



dailycoloringpages.com

*Merry Christmas and Happy New Year!*  
*Veselé Vianoce a Šťastný Nový Rok!*

**RULES**

- Each age group is assigned a certain picture:  
**4 – 6 year olds – picture A**  
**7 – 9 year olds – picture B**  
**10 – 12 year olds – picture C**
- Enlarged reproductions of picture A, B, or C will be disqualified.
- Pictures are allowed to be reproduced for families with more than one child in a particular age group.
- Children **MUST** be members in good standing of the FCSU in order to be eligible for prizes.
- Your child's completed entry form, colored picture, and a photo of your child must be postmarked by **December 31, 2012**.
- Mail to:

Susan Ondrejco  
 Fraternal Activities Director  
 234 Ilion St.  
 Pittsburgh, PA 15207

*Editor's Note: the coloring contest - and entry pages - also are available online. Go to [www.fcsu.com/christmascoloring2012](http://www.fcsu.com/christmascoloring2012)*



## ENTRIES SOUGHT FOR FAMILY ROSARY'S 2013 "TRY PRAYER! IT WORKS!" CONTEST

### National Competition Encourages Children to Express Faith through Art, Poetry and Prose

The call for entries has been announced for the 2013 "Try Prayer! It Works!" Contest. In this national competition sponsored by Family Rosary, children are encouraged express their faith through art, poetry and prose.

The "Try Prayer! It Works!" Contest is open to students in kindergarten through 12th grade. The 18th annual national competition attracts more than 3,000 entries from more than 50,000 participants nationwide. Children and teens from Catholic schools, parishes, home schooling and other Catholic organizations use their talent to convey their beliefs.

This year's theme – Joy to the World!– focuses on The Nativity. The Third Joyful Mystery tells the story of Jesus, Mary and Joseph participating in the ultimate family moment. This sharing of love for the birth of His Son shows us God's hope that we will always be united in compassion and caring as a family. What does The Nativity mean to you? How does your family celebrate the birth of Jesus? What do you do to keep the Savior's arrival in your heart every day?

"The lesson of The Nativity helps us appreciate the importance of family, caring and God's unconditional love," said Father John Phalen, CSC, President of Holy Cross Family Ministries, of which Family Rosary is a member ministry. "The Third Joyful Mystery of the Rosary teaches us that joyful compassion for all God's people is essential to a strong faith. When we embrace this, we truly know the meaning of 'Joy to the World!'"

The "Try Prayer! It Works!" Contest asks entrants to use creativity to depict their thoughts and feelings to show how they visit with family and friends. Children in grades K-12 enrolled in a Catholic school, religious education program, parish, home school or other organization are eligible to participate. For details or to download an application, go to [www.FamilyRosary.org/TryPrayer](http://www.FamilyRosary.org/TryPrayer). All entries must be postmarked by Feb. 1, 2013. Questions? Call Holy Cross Family Ministries at 800-299-PRAY (7729).

This year, Family Rosary marks its 70th anniversary. The ministry was founded in 1942 by Servant of God Father Patrick Peyton, CSC, also known as the "Rosary Priest," to advocate for families by preaching two powerful and memorable sayings: "The Family That Prays Together Stays Together" and "A World at Prayer is a World at Peace." He was one of the most influential American Catholic priests of the 20th century, using the entertainment industry to further his mission of family Rosary prayer in honor of Mary and her son Jesus.

In the spirit of its founder, Servant of God Father Patrick Peyton, CSC, Holy Cross Family Ministries serves Jesus Christ and His church by promoting and supporting the spiritual well-being of the family. Faithful to Mary, the Mother of God, the Family Rosary, a member ministry, encourages family prayer, especially the Rosary. For more information, call 800-299-PRAY (7729) or visit [www.FamilyRosary.org](http://www.FamilyRosary.org).

*Please submit this form with your child's entry by December 31, 2012*

Child's Name: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Certificate Number: \_\_\_\_\_ Branch Number: \_\_\_\_\_  
 (MUST be filled in)

Street Address: \_\_\_\_\_

City, State, Zip: \_\_\_\_\_

Phone Number: \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

**PRIZES**

*Winners in each Region and age group will receive the following:*  
**1<sup>st</sup> Place – Jednota Duffel Bag and \$25.00**  
**2<sup>nd</sup> Place - Jednota Duffel Bag and \$15.00**  
**3<sup>rd</sup> Place - Jednota Duffel Bag and \$10.00**  
**Honorable Mention - \$5 Gift Card**

## Who's Who At the FCSU?



The following is a listing of "Who's Who" among the Home Office staff at the First Catholic Slovak Union, so all of our members can easily key in extensions when prompted by our telephone system – and easily know who to call when you need assistance.

After the general number: 1-800- JEDNOTA or locally 1-216-642, 9406, please dial the following extensions when prompted:

- MARGE (x 117)** Insurance rates  
 Reinsurance  
 Endowments  
 Matured Certificates  
 Term to age 25 conversion  
 Billing - Paid Up Policies  
 Delinquency - Lapsed  
 Dividends  
 Conversion  
 Medical Assistance Calls  
 Medical (all new insurance or missing info)
- ADRIANA (x121)** IT/Website
- [or]
- BEATA (x121)** IT/Website
- ROSANNE (x126)** Annuities – Park Money – IRA's  
 Annuity Beneficiaries/Annuity Cash Withdrawals  
 Commissions  
 Forms - 1099-R / 5498
- BARBARA (x122)** Claims - death & cash withdrawals  
 Cash value calls  
 Cash surrender letters
- AMBER (x128)** Loans - Mortgages  
 Account Payable Checks  
 Form - 1098
- JOSEPH (x111)** Accounting Department  
 Bonds and Stocks  
 Forms – 1099-misc and 1099-Int  
 Annual Statement
- JULIE (x125)** Newspaper address changes  
 Beneficiaries  
 Lost Policies
- ANDY (x112)** Insurance Agents  
 Annuities – IRA/Roth
- BOB (x116)** Branch and District Calls  
 Branch Transfers  
 Insurance Agents  
 Annuities – IRA/Roth
- KAREN (x110)** Administrative Assistant to Executive Secretary  
 Kenneth A. Arendt  
 Jednota Benevolent Foundation Scholarships
- PIROSKA (x114)** Administrative Assistant to President Andrew M. Rajec  
 Scholarships (FCSU)
- TERESA (x123)** Jednota Editor; all articles and submissions for the newspaper.
- ANNA** Jednota Slovak Section Editor, seated in Middletown at (717) 944-0461  
 Editor's Note: The previous phone number for Anna in the Oct 24, issue was incorrect.

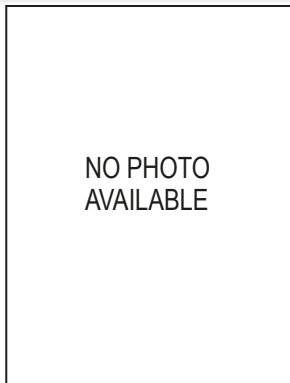
**If each member would sign up just one new member,  
 we could double our Society immediately**  
**THINK ABOUT IT!**

# The Best of the Best!

## Top Guns Thru Sept 2012



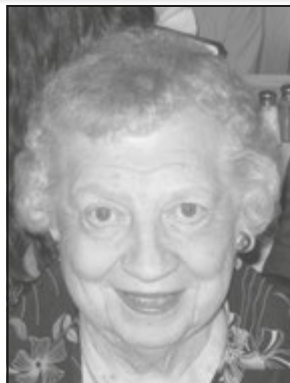
**Dorothy J. Petrus**  
First Place



**Kyra Leigh Kowasic**  
Second Place



**Audrey J. Balazik**  
Third Place



**Dorothy J. Petrus**  
First Place



**Florence Matta**  
Second Place



**Frances Tarquinio**  
Third Place

### TOP PROPOSERS BY AMOUNT OF INSURANCE SOLD

Name	Branch	Insurance Amount
Petrus, Dorothy J.	670	590,000
Kowasic, Kyra Leigh	670	400,000
Balazik, Audrey J.	367	160,000
Bauer, John N.	38	150,000
Tarquinio, Frances	320	120,000
Meeker, Arlo	166	110,000
Rimarcik, Joseph C.	743	105,000
Skovira, Bernard A.	85	90,000
Zack, Henry J.	19	85,000
Schwab, Victoria	735	70,000

### TOP PROPOSERS BY TOTAL POINTS

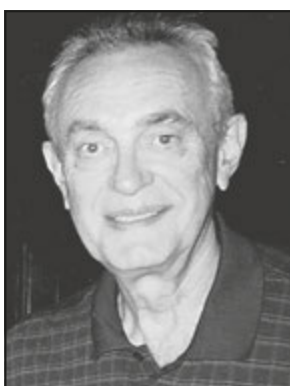
Name	Branch	Total Points
Petrus, Dorothy J.	670	376
Matta, Florence	38	364
Tarquinio, Frances	320	325
Kopco, Robert J.	24	324
Balazik, Audrey J.	367	297
Jurcenko, John A.	153	200
Fedor, William Lawrence	407	187
Bauer, John N.	38	166
Buchheit, Geraldine	410	160
Valo, Albert R.	587	151



**Robert J. Kopco**  
Frist Place



**Florence Matta**  
Second Place



**John A. Jurcenko**  
Third Place

### TOP PROPOSERS BY AMOUNT OF ANNUITIES/IRA SOLD

Name	Branch	Annuities
Kopco, Robert J.	24	328,298.54
Matta, Florence	38	305,154.56
Jurcenko, John A.	153	193,955.29
Balazik, Audrey J.	367	165,144.17
Fedor, William Lawrence	407	160,000.00
Ungvarsky, Carl J.	173	136,000.00
Valo, Albert R.	587	133,520.48
Buchheit, Geraldine	410	132,284.60
Rura, Joseph Edward	484	125,600.00
Budjac, Robert J.	89	124,386.84

## Branch 40 Donates to St. Michael Archangel Program in Illinois

Branch 40 of the First Catholic Slovak Union in Streator, Illinois made a donation to St. Michael the Archangel CCD program. Presenting the check to Sister Alice-Ann Harcharik, Director of Religious Education is Theresa Graves Committee Member of Branch 40.



## Upcoming United Slovak Societies Vilija in Lorain, OH

The United Slovak Societies will host a traditional Vilija dinner on Sunday December 9th, 2012 at the American Slovak Club, 2915 Broadway Avenue, Lorain, OH.  
Cocktails 5:30, Dinner 6:00p.m.  
Menu will include the American Slovak Club Ladies Auxiliary perch, sauerkraut soup, pierohi, oplatky, wine toast and more.  
Slovak entertainment and cash bar available. Cost \$20.00pp  
The event is open to the public.  
Advanced ticket sales only, Contact Len Zilko at 440/988-3236.

**Michele Mager, Secretary-United Slovak Societies**  
FCSU Br. 228; SCS Wr. 111; FCSLA Br. 114



Check out the First Catholic Slovak Union website at [www.fcsu.com](http://www.fcsu.com)

A great source for the latest information about our Society - and events in the greater Slovak community.

# Scenes from Sales Seminar on October 21st in New York City

The First Catholic Slovak Union (FCSU) Membership and Marketing Committee held a Sales Seminar on Sunday, October 21, 2012. Starting at 1:00PM, the seminar was at St. John Nepomucene Church in New York, New York. It was open to all officers in the Msgr. Stephen Krasula District 16, on both a district and branch level, as well as any FCSU member interested in learning about and selling the Society's insurance and annuity products including "guess who?" Our very own Chewy Čuvač!



The Monks of St. Andrew Abbey invite you to our 2012

VILIYA - SLOVAK  
CHRISTMAS EVE SUPPER  
Sunday, December 9th  
12:00 PM (Noon) Mass  
Dinner Following

Held at the Abbey Church and  
Benedictine High School Cafeteria

Tickets to this event are ADVANCE SALES ONLY  
TICKETS WILL NOT BE AVAILABLE AT THE DOOR.

TICKETS \$20.00 PER PERSON - ADVANCE SALES ONLY

Please send a check or money order along with a self  
addressed stamped envelope made out to:

Saint Andrew Abbey - Viliya: 2009 Martin Luther King Jr.,  
Drive, Cleveland, OH 44104

Your Tickets will be mailed out to you

TICKET ORDERS MUST BE RECEIVED BY FRIDAY, NOVEMBER 30, 2012

For more information call 216.721.5300 ext. 0  
(Monday through Friday 8 am until 3:30pm)

**Entertainment:**

Lucinka Junior Slovak Folklore Dancers of Greater Cleveland  
Tri Slovenske Mamicky Singers  
Music by Johnny Pastirik Combo  
Religious Articles \* Exhibits Slovak \* Items of Interest

Shown here, the historical  
center of Trnava, one of  
the many places you will  
visit on the Youngstown/  
Spišská Nová Ves Sister  
Cities Tour 2013.



## Youngstown/Spišská Nová Ves Sister Cities Tour 2013

If you have always wanted to take a tour of Slovakia and never got around to it, NOW IS THE TIME!! Slovakia is celebrating 10 years in the European Union in 2013 and is in the process of refurbishing all their buildings, churches, castles etc. See Slovakia at its finest.

Get started early, find out the names of the villages from your oldest living relatives and once your deposit is made we will help you in trying to locate family. Get out your walking shoes, practice your Slovak and get ready for the time of your life. We stay in the best hotels and you get a flavor of many different hotels, the food is great, our air conditioned bus is large and roomy with a bathroom. We have the finest guide in all of Slovakia and have access to translators for a fee if you want to visit your relatives. You pay these people directly; there is no middle man fee. We do a bus/ walking tour of Vienna, Bratislava, visit castles, white water raft on the Dunajec, have a picnic lunch, visit Nitra, Slovak Bethlehem, Trnava (little Rome of Slovakia) St Jacob's cathedral, Piestany (the spa town) attend a folk performance in Trencin, travel to the high Tatras and take a ride on the cog railway or gondola ride depending on the weather. We have several dinners in a koliba (a shepherd's cottage with Slovak cooking and music) and everyone lets their hair down and enjoys the evening.

Once again Jim and Kay Bench have agreed to host the tour, which should be scheduled after the first week in July---If you have any questions please contact Jim or Kay at 724-684-5101 home---Jim's cell 724-858-5843-Kay's cell 724-771-7900 or e-mail them at jmbench@yahoo.com or Adventure International Travel Paul Hudak at 216-228-7171---800-542-2487---Fax 216-228-7174 or www.adventure-intl.travel.com or e-mail Paul@aits.webmail.com.

WHAT ARE YOU WAITING FOR? Sign up for the trip of a lifetime.

Watch for our write-up and pictures from our very successful 2012 trip. Any of the people on the trip are willing to talk with you and tell you about the trip.

Brochure and cost of the trip with final dates will be available near the end of the year.

## Family Branches Divided for over a 100 Years Reunite in Cleveland, OH: Visits FCSU, Slovak Institute, Among Local Slovak-American Landmarks

A little more than four and one-half years ago on the day of my mother Cornelia's 92nd birthday an e-mail from Slovakia appeared in my in-box out of the blue. At first I was puzzled, but after I translated the message I realized that the e-mail message was sent in response to a posting I had made on the Tatra Area Research Group website more than a year before regarding my mother's family name that I had been researching. Jozef, who sent the message, and has the same family name, lives in Trstena, Orava, Slovakia, the native place of my maternal grandfather. An e-mail message to Jozef confirmed that we share the same great-grandfather and that we are second cousins. My mother was most pleased to hear that she had cousins in Slovakia that she never knew she had. It was a wonderful birthday present for her. She passed the next day. Not one of her five brothers ever mentioned cousins in Trstena, and were also unaware of their Slovak cousins. Although my maternal grandfather's American family had five boys, there were no male heirs after that generation to carry on the family name. Jozef wrote that something similar is happening with his Slovak family. The generation before him had six boys, he has two brothers for a total of three males in his generation, and there are only his two sons to carry on the family name in the current generation. The family name is slowly disappearing in both branches.

I forwarded a copy of a photo of Great-grandfather Karol with his children taken in the late 1800s to Jozef who was able to identify his grandfather in the photo along with all of grandfather's brothers and sisters. In September of this year Jozef traveled to Calgary, Alberta, to settle the estate of his late uncle Karol (given names tend to repeat in families). We invited him to stop in Cleveland on his trip, which he did with his son Michal. Jozef was very eager to visit the Slovak Institute located at the St Andrew Svorad Benedictine Abbey in Cleveland, so that was our first destination. His knowledge of important Slovak historical figures from his hometown of Trstena and enthusiasm rubbed off on all he met. Mr. Andrew Hudak, director of the Institute, and Mr. Joseph Hornak, also of the Institute, invited all of us to lunch at the abbey where we were warmly greeted by Abbot Christopher Schwartz, Father Joachim Pastirik and other monks. Following lunch and a tour of the abbey by Father Pastirik, Mr. Hudak and Mr. Hornak declared they would take the afternoon off from the Institute to show Jozef and Michal important monuments and grave sites of Slovakia's historical figures in the Cleveland area, as well as take them on a visit to the Slovak Cultural Garden in the Cultural Gardens of Cleveland. They then took Jozef and party to the headquarters of the First Catholic Union where President Andrew Rajec and his staff rolled out the red carpet to meet with Jozef and speak with him in Slovak. Jozef was very happy to find a thriving Slovak-American community in Cleveland where he could discuss Slovakia, its history and exchange ideas in his native tongue.

We took Jozef and Michal on day-trips to South Bass Island in western Lake Erie and on a very long round-trip drive of about 450 miles to Niagara Falls. Both Jozef and Michal enjoyed the nature and quiet of the island together with the bustling town of Put-in-Bay on South Bass Island. They were very impressed by Niagara Falls, a natural wonder of the world. Young Michal (now a university student) said it was his dream to visit Niagara Falls. The distance of our one-way trip from Cleveland to Niagara Falls was somewhat amazing to Jozef and Michal as it was as far as if we had crossed most of the breadth of Slovakia. When I told them we visit our daughter in Minnesota and our son in Georgia, both of which are over 700-mile drives from Cleveland, they marveled and commented that the drive from their hometown of Trstena, in northern Slovakia to Venice, Italy is shorter than that! I didn't bother to mention the distance of trips from Cleveland to Florida or out west.

We had lunch with 94-year-old Aunt Helen, the widow of my mother's brother Emil, and who is the last one in the American branch of the family to carry the family name. Later we went to Saturday evening Mass at St. Wendelin, a Slovak Parish on the near west side of Cleveland, where Jozef was very pleased to see Slovak Flags flying outside the church. The following and last full day of their visit, Jozef wanted to stay at home and rest as he and Michal were tired and still somewhat jet-lagged from their long flight to the US in addition to all the touring we had done. Jozef taught my wife Nancy his recipes for Slovak garlic soup



L – R: Cousins Michal, Jozef, Nancy & Florian on the ferry from Catawba Island to South Bass Island in Western Lake Erie, Ohio.



President Andrew M. Rajec (standing) welcomes the Simala family to the First Catholic Slovak Union, along with Branch 1 Member Joseph Hornak (far L) who is also from the Slovak Institute

and goulash. The garlic soup with small dumplings was delicious as was the goulash. Jozef told us the goulash would be better after three or four days but there was no chance that it lasted that long!

Jozef brought Nancy and me "kroje", or folk costumes, from Upper Orava, along with many other gifts. The "kroje" fit us perfectly. Jozef refers to us as the Gorali from Cleveland. Of course, he also brought us..... you guessed it.... A bottle of premium Slivovica!

Thanks to Mr. Hudak and Mr. Hornak of the Slovak Institute, Abbot Schwartz and Father Pastirik of St Andrew Abbey and Mr. Rajec and his staff at the FCSU for their warm hospitality. Special thanks to Paul Bingham for hosting his Tatra Area Research Group (<http://www.e-targ.org/>) which facilitated the reuniting of the two family branches that had been separated for over one hundred years.

See Page 21 of the October 10th, 2012 edition of Jednota for Jozef Fabry's article in Slovak on his visit to Cleveland.

Florian Simala



## 28th Christmas Concert and Dinner at Yonkers, N.Y. parish on December 9

Continuing in a time-honored and beloved tradition, Most Holy Trinity Parish in Yonkers, N.Y. will host its 28th annual Christmas concert and dinner on Sunday, December 9.

The concert will be presented at 3 p.m. in the church located at 18 Trinity Plaza, off Walnut Street in the historic Hollow section of Yonkers where the first Slovak immigrants settled nearly 125 years ago. The concert is under the direction of Stephen J. Knoblock, a member of Jednota Branch 41, who serves as Music Minister of the parish. The concert will feature an array of seasonal works by the choir of the parish. The voices of the choir, one of the finest choral groups in the Archdiocese of New York, will be accompanied by a 12-piece orchestra.

Following the concert a buffet supper will be served in the parish social hall. The dinner begins with the sharing of the Oplatky - the Christmas wafers. The menu will include feature Slovak culinary specialties, including halusky, pirohy, klobasy and kapusta along with roast loin of pork. Beer, wine and soda along with dessert are included in the dinner price. Tickets for the concert and dinner are \$35.00 for adults, prior to the deadline date of December 3 and \$40.00 after the deadline. Dinner tickets for children age 12 and younger \$17.50. For reservations call the rectory at tel. (914) 963-0720. Tickets are also available following the weekend liturgies in church on Saturday at 5 p.m. and Sunday at 9:30 a.m. Tickets for the concert alone are \$10.00. Members of Holy Trinity Society, Branch 41 which founded the parish in 1894, are serving on the Christmas dinner committee.

## Reminder...

All English and Slovak articles should be sent directly to the editor Teresa Ivanec, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398. The email address for articles is [fcsulifeeditor@gmail.com](mailto:fcsulifeeditor@gmail.com). Articles may also be sent by Fax at 216/642-4310. Teresa Ivanec can be reached by

phone at 216/642-9406 or 1/800-533-6682.

Readers are reminded that all address changes for the JEDNOTA newspaper must be done at the Home Office in Independence, Ohio. If you have an address change, a cancellation or wish to receive the paper, write to: First Catholic Slovak Union, FCSU Home Office, 6611 Rockside Rd., Independence, OH 44131-2398. Phone 1/800-JED-NOTA; fax at 216/642-4310 E-mail: [FCSU@aol.com](mailto:FCSU@aol.com)

# Rev. John J. Spitkovsky District Two

Rev. John J. Spitkovsky District Two held their Annual Meeting on October 14, 2012 at the Missionary Benedictine Sisters Priory in Oak Forest Illinois. District II President John Jurcenko opened the meeting at 2:00pm and Spiritual Advisor Dorothy Jurcenko led the members in a prayer. Pledge of allegiance led by Brother Pete Turner. Twenty five members of 8 branches were in attendance. The members approved the Meeting Agenda. Sister Barbara Fayta, Treasurer gave the Financial Report; Brother Rudy Bernath gave the Regional Director's Report. National Vice President Andrew Harcar gave a presentation on Membership Development.

Co-Chairmen, Brother Mark Fayta and Sister Amber Miller gave reports on the Republic of Slovakia Christmas Tree. The Christmas Tree will be on display at the Museum of Science and Industry in Chicago, Illinois, November 16, 2012 to January 6, 2013.

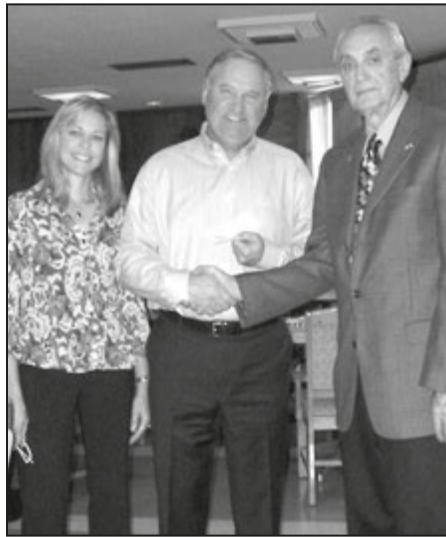
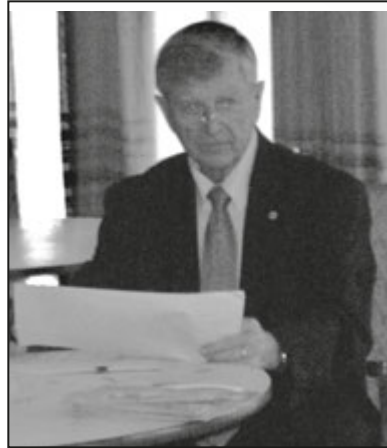
Sister Barbara Fayta reported on the 2012 District's Easter Coloring Contest for children ages 6-12. The contest will continue again for the year 2013.

President John Jurcenko presented \$100.00 checks to Richard Glogovsky and his son Adam Glogovsky Branch 686 who was a National Scholarship winner and to John Blasko for his daughter Elizabeth Blasko Branch 581. The members congratulated Adam and Elizabeth on their accomplishments.

Election of officers was conducted by National Vice President, Andrew Harcar. Members voted to retain the current officers. Activities Chairman George Kelchak did not run for re-election and members voted to accept co-chairmen, Sister Amber Miller and Brother Mark Fayta as Co-chairmen.

The meeting concluded at 4:30pm with a prayer by Sister Dorothy Jurcenko. A catered dinner was prepared for our District members and family members.

**Barbara Fayta, Treasurer**  
**Rev. John J. Spitkovsky District Two**



# MINUTES OF THE EXECUTIVE COMMITTEE MEETING

## THURSDAY, SEPTEMBER 20, 2012

### INDEPENDENCE, OHIO

**OPEN:**

President Andrew Rajec called the meeting to order at 9:00 a.m. and asked Vice President Andrew Harcar to lead the prayer.

**ROLL CALL:**

Members attending: Andrew M. Rajec, President  
Kenneth A. Arendt, Executive Secretary  
Andrew R. Harcar, Sr., Vice President  
George F. Matta, Treasurer  
Milos Mitro, Regional Director

**ACCEPTANCE OF THE AUGUST MEETING MINUTES:**

The Executive Secretary presented the minutes of the August 2012 Executive Committee Meeting. A motion was made by Andrew Harcar and seconded by George Matta to accept the minutes as presented. Motion carried.

**AQS MANAGEMENT, INC.:**

Larry White, representing AQS Management, Inc., gave his monthly presentation by Teleconference and WebEx. Mr. White presented an extensive monthly transactions report and briefed the Executive Committee on our Investment Portfolio. After the report, Mr. Larry White answered the Executive Committee's questions.

The President reviewed the current annuity interest rates and it was decided that the rates will remain the same. The annuity interest rates will be reviewed again at the next Executive Committee Meeting in October.

**TREASURER'S STOCK AND BOND REPORT:**

The Treasurer presented a written report and answered all the Executive Committee's questions.

The President announced there would be a presentation in the afternoon with a local office of a national investment firm to review investment strategies available for our Society.

**SALES AND MARKETING:**

The Vice President reviewed our sales production report for the different regions and the report of our independent agents and this report is always mailed to our Regional Directors for their information. The Vice President stated we are still continuing to recruit new agents. Following the report, the Vice President answered the Executive Committee's questions.

The Vice President reviewed the 2012 seminar schedule. He is asking the Regional Directors for their assistance in setting up the seminars for 2013.

The Vice President reported we are still receiving an excellent response on our Special Program directed towards our youth; this very successful program will continue through December 31, 2012.

Vice President Harcar and Executive Secretary Arendt have completed the arrangements for the Membership Meet for 2012 which will be held in Las Vegas, Nevada. All information has been sent to those attending the Membership Meet. All reservations have been made.

**ADVERTISING:**

The Executive Secretary stated he will continue advertising our products and annuity rates in our Jednota newspaper, mailings, and on our website.

**FRATERNAL ACTIVITIES:**

The President reviewed the 2012 Golf Tournament held in Sharon, Pennsylvania and stated Susan Ondrejco, Fraternal Activities Director, will have a complete report at the Quarterly September Meeting.

The President updated the Executive Committee on potential 2013 National Picnic sites. As information becomes available, the Executive Committee will be informed.

**EXECUTIVE SECRETARY'S REPORT:****FEDERAL HOME LOAN BANK**

Executive Secretary Kenneth Arendt submitted a written report to the Executive Committee which gave a complete update of the investments and transactions with the Federal Home Loan Bank (FHLB).

**PORTFOLIO CUSTODIAN**

The Executive Secretary updated the Executive Committee on the report from our portfolio custodian, Key Bank, and found everything in order and answered the Committee's questions.

**MORTGAGES AND OVERDUE MORTGAGES**

The Executive Secretary presented the report for the month of August for the Committee's review and answered their questions.

**MONTHLY DISBURSEMENTS**

The Executive Secretary reported that the following disbursements were incurred and paid during the month of August:

## Disbursements for the month of August 2012:

Death Benefits & Accumulations	\$ 238,247.71
Cash Withdrawals & Accumulations	\$ 49,390.20
Matured Endowments & Accumulations	\$ 0.00
Trust Fund	\$ 0.00

The Executive Secretary also presented the Membership and Annuity Report. The Executive Committee reviewed the remainder of the disbursements and the Executive Secretary answered all questions.

**MISCELLANEOUS:**

The President updated the Executive Committee on the full report on the Monument Project on the Jednota Estates in Middletown, Pennsylvania given by James Marmol, Regional Director.

The President stated we are in the process of finding a new real estate broker to handle the listing of our Printery Building in Middletown, Pennsylvania. The President further stated there has been some recent interest shown in leasing our property.

**REQUESTS FOR ADS AND DONATIONS:**

The request for donations and ads were reviewed and acted upon.

**ADJOURN:**

There being no further business to discuss, a motion was made by Andrew Harcar and seconded by Kenneth Arendt to adjourn the meeting. Motion carried.

The President asked Vice President Andrew Harcar to close the meeting with prayer.

\_\_\_\_\_  
Andrew M. Rajec  
President

\_\_\_\_\_  
Kenneth A. Arendt  
Executive Secretary



# R

# eminder...

All English and Slovak articles should be sent directly to the editor Teresa Ivanec, First Catholic Slovak Union, 6611 Rockside Road, Suite 300, Independence, OH 44131-2398. The email address for articles is [fcsulifeeditor@gmail.com](mailto:fcsulifeeditor@gmail.com). Articles may also be sent by Fax at 216/642-4310. Teresa Ivanec can be reached by phone at 216/642-9406 or 1/800-533-6682.

Readers are reminded that all address changes for the JEDNOTA newspaper must be done at the Home Office in Independence, Ohio. If you have an address change, a cancellation or wish to receive the paper, write to: First Catholic Slovak Union, FCSU Home Office, 6611 Rockside Rd., Independence, OH 44131-2398. Phone 1/800-JEDNOTA; fax at 216/642-4310 E-mail: [FCSU@aol.com](mailto:FCSU@aol.com)

**FROM THE DESK OF THE EXECUTIVE SECRETARY ~ HOLIDAY HOURS**

The Home Office and Jednota Estates Office will be closed on the following days during the holidays:



**Thanksgiving Holidays  
November 22 & 23, 2012**



**In observance of  
Christmas Eve and Christmas Day  
December 24 & 25, 2012**



**In observance of  
New Years Day  
January 1, 2013**



## Christmas Oplatky 2012

Oplatky, the traditional Slovak Christmas wafers are available from Jankola Library. Orders will be accepted from October 22 until December 19, 2012.

The Oplatky, five in one package are thermal-sealed and can be purchased for \$3.00. In addition, the minimum cost of shipping and handling is \$5.75 and upwards depending upon the number of packets ordered and the rising costs of priority mailing. Customized requests can be filled to meet your needs. Payment to Jankola Library is expected before receiving an order.

For more information or to place an order contact

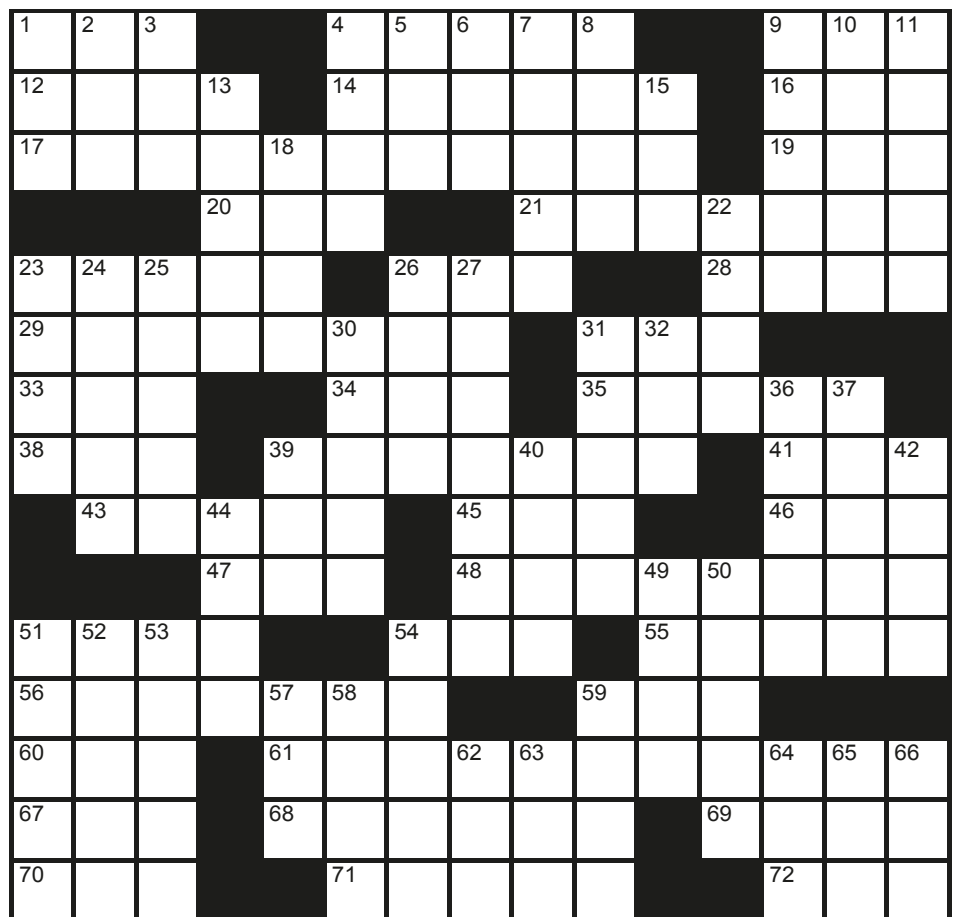
Sister Catherine Labouré Bresnock, SS.C.M.  
at 570-275-5606 or

write to Jankola Library and Slovak Museum

580 Railroad Street, Villa Sacred Heart,  
Danville, PA 17821-1698



# Jednota Crossword Puzzle



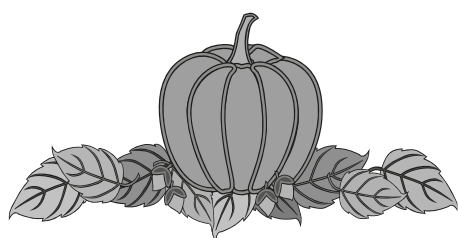
Copyright ©2012 PuzzleJunction.com

**Across**

- 1 One Thumb
- 4 "He's \_\_\_\_\_ nowhere man" (Beatles lyric)
- 9 Tartan cap
- 12 Affirm
- 14 Wodehouse's Wooster
- 16 Conceit
- 17 Weekend travel sites
- 19 Pitch
- 20 Curtain holder
- 21 Headache helper
- 23 Poplar variety
- 26 Psyches
- 28 Tins
- 29 *The Merry Widow*, for one
- 31 Haggard novel
- 33 Neither's partner
- 34 Gun, as an engine
- 35 Nether world
- 38 Dawn goddess
- 39 Abrasive stones
- 41 Floral necklace
- 43 Museum piece
- 45 Stanley Cup org.
- 46 Hale
- 47 Resident (Suffix)
- 48 Stimulant
- 51 Capri, e.g.
- 54 Canine command
- 55 MTM actor
- 56 Firm
- 59 \_\_\_\_\_ pick
- 60 Darn
- 61 Sleep interrupters
- 67 Ashes holder
- 68 Elvis's birthplace
- 69 An Everly brother

**Down**

- 70 Printer's measures
- 71 Studs
- 72 "\_\_\_\_\_ questions?"
- 1 Label
- 2 Egg cells
- 3 French sea
- 4 Retired
- 5 Thing, in law
- 6 Victorian was one
- 7 Book of maps
- 8 Empty promises
- 9 Aquarium fish
- 10 Once more
- 11 Dawn beginnings
- 13 Less common
- 15 Psychic power, briefly
- 18 Departed
- 22 Decorated, as a cake
- 23 First-class
- 24 Hound's trail
- 25 As such
- 26 Any thing
- 27 Movie, *The \_\_\_\_\_ Code*
- 30 Armistice
- 31 Ledge
- 32 Controls
- 36 Spritelike
- 37 English Channel feeder
- 39 Barbecue site
- 40 Tête-à-tête
- 42 Old Roman road
- 44 Stead
- 49 Flop
- 50 Bar, legally
- 51 Matter of debate
- 52 Harsh
- 53 Mower aims
- 54 Contour
- 57 \_\_\_\_\_ King Cole
- 58 Cudgel
- 59 Sgts., e.g.
- 62 Stephen of *The Crying Game*
- 63 Downline inits.
- 64 Chinese tea
- 65 Family
- 66 Canny



## 8 YEAR FLEXIBLE PREMIUM DEFERRED ANNUITY or IRA

**3.60%**

Rate effective 11/1/2012

FCSU Annuity policy owners now have an additional opportunity to earn increased interest earnings.

This product is ideal for members planning long term investment of their annuity funds. The "8 Year Flexible Premium Deferred Annuity" holders will receive .25% higher interest rate than that payable on the FCSU 6 Year Flexible Premium Deferred Annuity.

The "8 Year Flexible Premium Deferred Annuity" will offer the highest annuity interest rate paid by FCSU. To receive the benefit of this product, the annuitant agrees not to withdraw funds for an eight year period from the date of issue. If the funds are withdrawn within the first year, the surrender charge is 8% of the amount withdrawn. Thereafter, the withdrawal penalty decreases by 1% each year through the eighth year. After the eighth year there is no longer a surrender charge. (Withdrawals before age 59 ½ may be subject to a Federal Tax Penalty)

After the first year, emergency withdrawals are permitted from the "8 Year Flexible Premium Deferred Annuity" for up to 10% annually without a FCSU surrender charge. (Withdrawals before age 59 ½ may be subject to a Federal Tax Penalty)

This is a **can't-be-beat** opportunity to earn extra interest on your long term annuity savings. Anyone who wants to take advantage of this opportunity to earn higher interest is eligible to participate.

Contact your local Branch Officer or the Home Office!

First Catholic Slovak Union ~ 6611 Rockside Road ~ Independence OH 44131  
Phone 1-800-533-6682 fax 216-642-4310 Website [www.FCSU.com](http://www.FCSU.com)



See Solution on Page 20

# Slovakia's Lace Treasures

By Helene Baine Cincebeaux

Drive up a mountain road in central Slovakia and you will discover the old mining village of Spania Dolina where women sat in the leafy square under the tall-steeped church on the hill and made lace all day. Most of the women have gone to heaven but some of their daughters carry on. And a lace museum tells the history and gives classes to women and young girls. Slovak lace artists have blossomed in the larger towns and make "pictures" in lace with appealing and artistic motifs.

The lace heritage in Slovakia dates back to at least the 1600s. Noble families intermarried with Spanish, French and Italian ladies who required fine embroidery and delicate lace for their attire. Soon lacey confections began to be worn by well off city dwellers. It's likely Slovak village women learned to make lace for them and then adopted it to trim their folk dress and ritual cloths. The lace created in the 19th and 20th century by village women and men too kept the ancient Renaissance and Baroque motifs alive. In Spania Dolina we heard it said that in the winter everyone made lace - men, women and children; if you didn't make lace, then you didn't eat!

Lace provided the final touch of richness on a villagers' festive dress. Women displayed lace at the neck, on blouse sleeves, vests, on their caps and around aprons and skirts. Men wore lace on sleeve ends and around the neck of their wedding or Sunday shirt. Sometimes needle lace joined parts of aprons or the seams of men's shirts; sometimes four different kinds of lace could be found in one glorious outfit.

Elaborate and elegant varieties of lace brightened bed covers, christening cloths and wedding shawls, often echoing the color and motifs of the embroidery or weaving.

Embroidered "protection" motifs such as the teeth design (still seen in today's rick rack) were common in caps, on sleeve ends, around hems - to keep evil from entering in. I wonder if the added lace served as a double dose of "protection".

Slovak laces range from the laciest bobbin or pillow lace to crocheted lace, knitted lace, fillet, needle lace, rare colored lace and lace made of silver and gold threads.

Lace was made from linen, cotton hemp and even nettle fibers. Slovakia and neighboring Moravia Slovakia are the only places I know where colored lace is found. I'm told the colors had a meaning - red for youth, optimism and joy; while yellow, blue and green indicated age or mourning. Often the lace was especially made to echo the colors in a finely worked embroidered cap or apron.

Once a woman was married, she covered her hair (considered magical) for the rest of her life with a kerchief or cap. Imagine the contrast between the village maidens with their brightly colored flower wreaths and the decorously capped or kerchiefed married women, still to be glimpsed in remote Slovak villages.

Slovakia is an extremely beautiful country with range upon range of the Carpathian Mts. marching across. The mountains kept the villages isolated which may explain the tremendous variety of lace and folk dress.

As we wandered the back roads of Slovakia in the 1970s and 1980s- what a thrill to find a lace-making pillow sitting on the doorstep of a village home. The chickens pecked

around us and the pig snorted as the beautiful, vibrant colored lace came to life before our eyes. The sand filled pillow was set into a roughly woven straw basket and some eighty bobbins were hanging down. These were rare, hand-made bobbins, each different, intricately carved from one piece of wood. One special treasure is the chip carved bobbin dated 1878, likely a "love token" made by a village swain for his intended.

Not all Slovak villages had lace makers. Lace came mainly from five regions - around Bratislava, Myjava, Piestany, Spania Dolina in central Slovakia, Lietava in southern Slovakia and Presov in eastern Slovakia. Sometimes it was made by one or two women



Lace Making Pillow with Wooden Bobbins

and sold village to village. In others, every home had a lace making pillow. I recall the village where women told us the names they had for the lace motifs - ears, crosses, teeth, grapes and even chicken's feet.

Our travels led to learning about what we came to call "life cloths". The finest linen or hemp was used for women's dowries and making ritual cloths. A wedding shawl was wrapped proudly around a bride with protective and fertility symbols embroidered or woven on it, wedding shawls were usually embellished with elaborate lace trim.

A number of the 80 and 90 year old women who displayed their life cloths said "we made these by candlelight, now we have electricity and we watch television."

Once a young wife had a baby her life cloth was hung from the wooden house beam to segregate her and the newborn from the rest of the family and possible infection. That's why so many of these cloths feature a wide lace insert which allowed the mother to look out and see her family during her six weeks confinement.

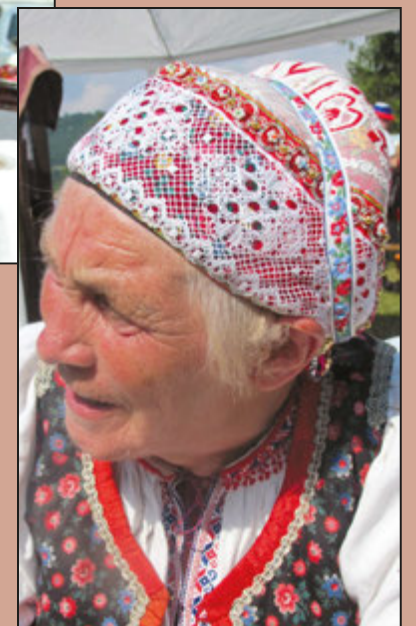
We learned of the ancient custom of putting a needle in the cloth or a knife or scissors to ward off evil. Women who were "lying in" had special soups served in special pots with special songs and could only be touched by their godmother.

A valuable clue, some of these old cloths were decorated at only one end for at the christening the plain end was wrapped around the babe while the heavily decorated and lace trimmed portion was on display for all the village to admire.

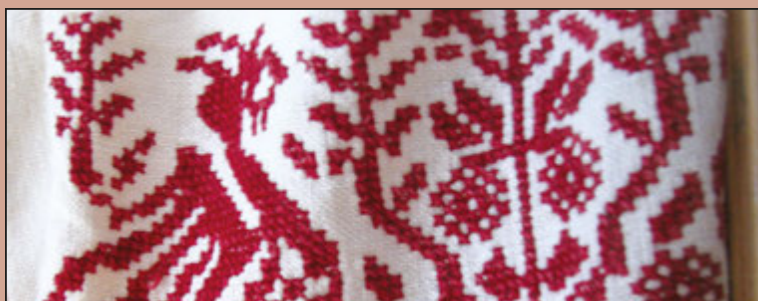
These life cloths marked the beginning of life with a christening cloth and then the end as a shroud as so many went to the grave with their makers.

An amazing amount of lace created by Slovak village women lives well beyond them and we marvel at their patience, skill, vision and the fragile yet enduring beauty they created.

Examples of lace caps in (L) Liptov and (below) Hrusov



Third-generation lace maker in Spania Dolina



Crochet lace trim on a man's shirt



# The Chewy Challenge:

**Check these rates against your bank!**

## Special Grrrr-eat Holiday Offer From Chewy For These Products:

- \* Six Year Fixed Rate Annuity or IRA **3.25%** (APY)
- \* Six Year Flexible Premium Annuity or IRA **3.35%** (APY)
- \* Eight Year Flexible Premium Annuity or IRA **3.60%** (APY)

*(Interest rates as of November 1, 2012)*

No bones about it. Call today... and get a **FREE Chewy Čuvač** with a minimum deposit of \$10,000 on any one of the above products. Effective on deposits received by December 31, 2012.



**TAKE ME HOME  
IN TIME FOR THE  
HOLIDAYS!**

Your very own  
**Chewy Čuvač** comes complete with FCSU Life T-shirt, dog tag, and "official" certificate of ownership

**FCSU Life**



6611 Rockside Rd #300  
Independence, OH 44131  
Phone: 1 800 533 6682  
E-mail: [FCSU@aol.com](mailto:FCSU@aol.com)  
Visit our website:  
[www.FCSU.com](http://www.FCSU.com)

# BRANCH ANNOUNCEMENTS

## BRANCH 1 – CLEVELAND, OHIO

The Saint Joseph Society Branch 1 will hold its next meeting on Wednesday, December 12, 2012 at 7:00 p.m. in the Sts. Cyril & Methodius School Hall, 12608 Madison Avenue, Lakewood, Ohio. We will hold our elections at this time. If you have any questions or are interested in attending, please call 216.228.8179.

**Marie A. Golias, Secretary**

## BRANCH 2 - PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

St Michael the Archangel Society Branch 2 will hold its annual meeting on Tuesday December 4, 2012 at 7:00 PM at Kretzlers located on 2240 Babcock Blvd. We will have election of officers and planning of events for 2013. All members are encouraged to attend. Snacks will be served afterwards. Any questions call (412)-766-3222 We ask that you make a reservation by calling (412)-766-3222.

**Joanne Lako, Secretary**

## BRANCH 3P – HAZLETON, PENNSYLVANIA

The 2012 annual meeting of THE Saint Joseph Society, Branch 003P, will be held at 9:15 am on Sunday November 11, 2012 in Saint Joseph's Church cafeteria at North Laurel Street in Hazleton, PA. Election of officers for 2013 will be conducted followed by a short update on local branch activities. New ideas for branch activities will be entertained and any changes of address or beneficiaries can be submitted at this meeting. Refreshments will be served. Come join us to offer your input for future success of our society.

**Mike Koval, Financial Secretary**

## BRANCH 6 – STREATOR, ILLINOIS

The St. Stephen's Society Branch 006K will hold its annual meeting on Sunday, December 16, 2012, at 1:00PM in Al's Restaurant (formerly Buster's Restaurant), 1603 N. Bloomington St., Streator, IL.

The branch will conduct a meeting, followed by the nomination and election of officers. The branch will provide a luncheon with a fraternal gathering. The branch encourages all members to attend and share any suggestions for branch activities for 2013. Call (815) 822-8851 or (815) 672-1764, if you plan to attend or have any questions on insurance. Thank you.

**Paul Chismar, Recording Secretary**

## BRANCH 7 - HOUTZDALE, PENNSYLVANIA

The Sacred Heart of Jesus Society, Branch 7, will hold its next meeting on Sunday, December 9, 2012, at 9:00AM at Christ the King Parish Center, 100 Brisbin Street, Houtzdale, PA. Election of Officers will take place. Members are urged to attend.

**Marie Sedlak, Recording Secretary**

## BRANCH 10 – OLYPHANT, PENNSYLVANIA

St. John the Baptist Society, Branch 10 K. J., of Olyphant, PA, will hold its Annual Meeting, Audit and Election of Officers at 1:00 p.m. on Sunday, December 2, at the home of Recording Secretary William A. Nalevanko, 405 North River Street, Olyphant, Pennsylvania.

**William A. Nalevanko, Secretary**

## BRANCH 19 – BRIDGEPORT, CONNECTICUT

The St. Joseph Society, Branch 19K, will hold its breakfast meeting on Sunday, November 11, 2012. A Mass will be offered by Msgr. Joseph Pekar for our members at 8:30AM in St. Cyril and Methodius Church, 79 Church Street, Bridgeport, CT. Following the Mass, members are invited to return to the Rev. Matthew Jankola Hall in the lower level of the church for our regular meeting and breakfast.

At this meeting, the John A. Zahor Scholarships will be awarded to the following college freshmen:

Sydney Ann Ciejak  
Paul Kavanewsky  
Adam Kocurek

Paul Joseph Monks  
Emily Maria Nelson  
Christopher Skolka

This scholarship was established in recognition of the many years John A. Zahor served as President of the St. Joseph Society and of his commitment to the education of its members.

Also, the Andrew J. Imbro Grant will be given to the following college juniors for their college expenses:

Lauren Bruchansky  
Daniel Kowalsky  
Nicholas Kuruc  
Elise Kapitancek  
Stephanie Johnson  
Meredith Lorys  
Lisa Quagliaroli

This grant was established in honor of Andrew J. Imbro for his many years as Financial Secretary of the St. Joseph Society.

The Annual Meeting will be held on Sunday, December 9, 2012, at 9:30AM in St. Cyril and Methodius Church Hall, 79 Church Street, Bridgeport, CT. The election of officers will take place at this meeting.

We cordially invite our members to attend these meetings and enjoy seeing their friends.

**Henry Zack, Recording Secretary**

## BRANCH 24 – CLEVELAND, OHIO

We will again be providing complimentary tickets for branch members only for the St. Andrew Abbey Viliya Dinner Sunday, December 9, 2012 at St. Andrew Abbey 10510 Buckeye Road. Mass is at 12:00 with dinner to follow.

Reservations are required and available by calling Activities Director Susan Lang at 216/896-0957 after 6:00PM. The deadline is Friday, November 23, 2012.

For non-members or to purchase additional tickets call the Abbey at 216/721-5300 extension 0.

For further details see announcement in this newspaper.

**Bob Kopco, President**

## BRANCH 24 CLEVELAND, OHIO

Branch 24, St. Andrew Society, will have a branch meeting/luncheon at 1:00PM, Sunday November 18, 2012 at the Old Town Hall, 6652 Brecksville Rd. (Rt. 21) in Independence. Parking is available behind the gazebo on the town square. The agenda will include the election of officers for 2013.

Please phone Activities Director Susan Lang at 216/896-0957 evenings after 6:00PM before Thursday November 15th, if you plan to attend.

**Bob Kopco, President**

## BRANCH 41 – YONKERS, NEW YORK

The Holy Trinity Society, Branch 41KJ, will hold its Annual Meeting on Saturday, December 1, 2012, in the Rectory of the Most Holy Trinity Church, 18 Trinity Plaza, Yonkers, NY, after the 5:00PM Mass. Financial reports will be presented and suggestions will be discussed. Election of Officers for Branch 41KJ will take place. We urge all members to attend this meeting. Refreshments will be served.

Fraternally,

**Florence Lutz, Recording Secretary**

## BRANCH 45- NEW YORK, NEW YORK

The St. Matthew the Evangelist Society, Branch 45, will hold its Annual Meeting on Sunday, December 9, 2012, at 12:30 p.m. after the Slovak Mass at St. John Nepomucene Church, 66th Street and First Avenue, New York City. On the agenda will be a financial report, officers' reports, a report on last year's activities, and a discussion on events for the upcoming year. The election of officers will also be chosen. We urge all members to attend this meeting.

Sincerely,

**Maria Jurasi, Financial Secretary**

## BRANCH 60 – MCKEESPORT, PENNSYLVANIA

Branch 60 will hold its annual meeting on Sunday, November 18, 2012 at 1:00 p.m. at the home of President Ann Wargovich, 58 Lilmont Avenue, Swissvale, PA. On the agenda will be officer's reports and discussion of branch activities. All members are urged to attend.

Fraternally,

**Julie Perla - Branch Secretary**

## BRANCH 85 – BLAKELY, PENNSYLVANIA

St. Florian Society, Branch 85K, will hold a meeting on Tuesday, November 20, 2012, at 7:00PM at the Jessup American Legion Post 411, Church Street, Jessup, PA, for the election of officers. All members are asked to attend.

**Bernard Skovira, President**

## BRANCH 112 – MAHANOEY CITY, PENNSYLVANIA

Branch 112, Mahanoy City, PA, will hold its annual meeting on Sunday, December 9, 2012 at 1PM. At this meeting, we will elect officers and discuss new business. The meeting will be held at Palermo's Restaurant on the Pottsville-Minersville Highway. Please call 570-640-1796 for further details.

Fraternally,

**Karen Engle Sterling, Secretary**

## BRANCH 157 – WHITEHALL, PENNSYLVANIA

St. Andrew Society, Branch 157, will hold a meeting on November 11, 2012 in the upstairs Jednota Hall, located at 5th & Grove, North Catasauqua, PA. The meeting will be for nomination of officers, and branch business. The meeting will begin at 1:00PM.

**Gregory Harakal, Financial Secretary**

## BRANCH 169P – JOHNSTOWN, PENNSYLVANIA

St. Michael's Lodge, Branch 169P, will hold its Annual Meeting on Sunday, November 25, 2012, at the Slivasky residence, 1510 Emmett Drive, Johnstown, PA, at 1:00PM. Election of officers and branch business will be discussed.

**Betty Slivasky, Secretary**

## BRANCH 173 – WILKES-BARRE, PENNSYLVANIA

The Saint Baptist Society, Branch Number 173, located in the greater Wilkes-Barre

–Wyoming Valley Area, will hold its annual meeting on December 5, 2012 at Norms, North Sherman Street, Wilkes-Barre, PA, beginning at 1:00 pm.

General business and activities of Branch 173 will be discussed, and the insurance, annuities and fraternal activities of the First Catholic Slovak Union.

Please make every effort to attend and notify Dorothy A. Ungvarsky at 570-403-2067 so arrangements can be made.

Fraternally,

**Dorothy A. Ungvarsky, President**

## BRANCH 181 – UNITED, PENNSYLVANIA

Branch 181 will hold a meeting on November 10, 2012, following the 5:00PM Mass at St. Florian. The meeting location is on church grounds, in the St. Florian Formation Building, 4262 Rt. 981, United, PA. On the agenda: election of officers as well as finalization of our Velija arrangements. All members are urged to attend. Refreshments follow the meeting.

**Gerry Kovacina, Secretary**

## BRANCH 200 – FORD CITY, PENNSYLVANIA

We will have our Nomination of Officers AND Election of Officers meeting on Thursday, December 6, 2012, immediately following the Officers Meeting which starts at 7:00PM. All meetings are held in the club's Social Hall at 910-912 6th Avenue, Ford City, PA. Members are encouraged to attend the meetings which are held the 1st Thursday of each month except June or July. The regular

meeting follows the officers and directors meeting which begins at 7:00pm. In the event of a holy day, the meeting will be held the 2nd Thursday of that month. Hope to see you there!

Fraternally,

**Vicki Schaub, Secretary/Treasurer**

## BRANCH 228 – LORAIN, OHIO

The St. John the Baptist/Holy Trinity Lodge, Branch 228, will hold its annual election of officers and bylaw review during its December 17, 2012 meeting at 7 P.M. at the American Slovak Club on 30th and Broadway in Lorain, Ohio. At that time, we will also elect two (2) representatives to serve on the American Slovak Club Board of Directors. This is an opportune time to get into office and help manage our branch as well as become involved with the Slovak Club. Anyone interested in running for branch office and/or ASC board representative should contact the branch officers and attend the December meeting. As always, Branch 228 holds their monthly meetings at the American Slovak Club at 7 P.M. on the 3rd Monday of each month except for the months of January, February, July and August when no meetings are held. Visit the websites of the FCSU at fcsu.com and the Slovak Club at americanslovakclub.com for an update on current and future activities. See you at the Club!

Thomas B. Zuffa,

**Recording Secretary**

## BRANCH 259 - STRUTHERS, OHIO

The St. Michael the Archangel Society, Branch 259, will hold an Annual Meeting at the Bedford Trails Golf Course in Coitsville, OH, on Sunday, December 9, 2012, at 11:00AM. We will have an Election of Officers, followed by a discussion of plans for the coming year. All members are invited to attend.

We wish all members a Holy and Happy Holiday Season.

**Vivian Sedlacko, Recording Secretary**

## BRANCH 260 – CAMPBELL, OHIO

St. Matthews Branch 260 will hold its semi-annual meeting Sunday, December 16, 2012, at 1:30PM at Bedford Trails golf course. The agenda will include election of officers. Members are urged to attend.

Fraternally submitted,

**Charles M. Terek, President**

## BRANCH 266 – HAZLETON, PENNSYLVANIA

The annual meeting of Saint Peter and Paul Society, Branch 266, will be held on Sunday November 11, 2012 at 9:15 am in Saint Joseph's Church cafeteria at 604 North Laurel Street in Hazleton, PA. Officers will be elected for 2013, and suggestions for branch activities for next year will be discussed. Please spread the word so more of our members will attend and become involved in branch activities. Light refreshments will be served. Join us for a relaxing and hopefully refreshing experience.

**Richard Lazar, Financial Secretary**

## BRANCH 276 - MCKEESPORT, PENNSYLVANIA

The St John the Baptist Branch 276 will hold its annual meeting on Sunday November 25, 2012 at Woody's restaurant on Walnut Street in McKeesport at 1:00 P.M. On the agenda will be reports from the officers and election of officers for 2013. We will be discussing charitable donations and new business for the coming year. All members are invited to attend.

Fraternally

**Nancy Gerdich, Rec. Secretary**

## BRANCH 290 – RARITAN, NEW JERSEY

A meeting of the St. John the Baptist Branch 290 will be held on Dec. 12, 2012, at 6:30PM. Election of Officers will be held. Please contact Joe after 6PM at (732) 469-5256 as to the location of the meeting.

**Joseph Minarovich, President**

# BRANCH ANNOUNCEMENTS

## BRANCH 292- WINDBER, PENNSYLVANIA

The St. John the Baptist Society, Branch 292, FCSU, will hold their Annual Meeting on December 16, 2012, 12:30 p.m. at the Slovak Club, 1300 Jackson Avenue, Windber, PA. A Christmas Party will follow the meeting. All members are asked to attend.

We wish all members a Blessed Christmas and a Happy New Year.

**Edward T. Surkosky, FIC, Pres.**

## BRANCH 293 – LANSFORD, PENNSYLVANIA

St. Joseph Society, Branch 293 KJ, will hold its annual meeting on Monday, December 10, 2012, at 6PM at the home of Financial Secretary Robert J. Lakata, 527 E. Bertsch St., Landsford, PA, 18232.

Election of officers will be on the agenda. Anyone needing service or insurance should contact Robert at 570-645-4872.

Fraternally,

**Robert J. Lakata, Financial Secretary**

## BRANCH 320 – BELLE VERNON, PENNSYLVANIA

The officers of the SS Peter & Paul Society, Branch 320, invite their members to attend the branch's next meeting and Christmas luncheon on Saturday, December 8, 2012, at 1:00PM, at Rego's Restaurant in Charleroi, PA. There will be no cost to members; however, there will be a \$10.00 charge for nonmembers. In addition to conducting general business, there will be an election of officers. Please make your reservation by calling Fran at (724) 929-9788 before December 1, 2012, and let your know if you will be attending.

**Mary Anne Higgenbotham, President**

## BRANCH 367 – FAIRCHANCE, PENNSYLVANIA

St. Joseph's Branch 367, Fairchance, PA, will hold a meeting on Monday, November 26, 2012 at 5:00PM at the IHOP Restaurant, 702 Walmart Drive, Uniontown, PA. A review of yearly and new projects will be discussed. Anyone wishing to attend please call Audrey Balazik, President at 724-438-3887, or Kathryn Baranek, Secretary at 724-569-1006.

**Kathryn Baranek Secretary**

## BRANCH 372 – BEAVERDALE, PENNSYLVANIA

The St. Joseph Society, Branch 372 of Beaverdale, will hold its annual meeting on Sunday, December 2, 2012, at 2:00PM. The meeting will be held at the home of President Michael P. Hudak, Sr., 829 Cameron Avenue, Beaverdale, PA. The agenda for the meeting will include a review of financial reports and election of officers for the year 2013.

Respectfully,

**Michael P. Hudak, Sr.**

## BRANCH 393 – HANNASTOWN, PENNSYLVANIA

The St. Joseph Branch 393 will hold a meeting on Sunday, December 2, 2012, at 1:00PM. The meeting will be at Hoss's Steak & Sea House, Rt. 119 Greensburg, PA, 15601. All members are welcome. For reservations, please call Mary Ann Navelanko at 1-724-834-6386.

**Mary Ann Navelanko,  
Financial Secretary/Treasurer**

## BRANCH 410 UNIONTOWN, PENNSYLVANIA

The SS. Peter and Paul Society, Branch 410, will hold a meeting on Thursday, December 13, 2012, at 4:00 p.m. at Bob Evans of Uniontown, Route 40 W, Uniontown, PA. The agenda will include the election of officers for the year 2013. All members are invited to attend.

**Geri Buchheit, Recording/Financial Secretary**

## BRANCH 493 – CHICAGO, ILLINOIS

The Assumption of the Blessed Virgin Mary Society, Branch #493 in Chicago, will hold its Annual Meeting and Election of Officers, with the branch Christmas Luncheon following, on Saturday, November 24th, 2012. Location: Mabenka's Restaurant, 7844 South Cicero Avenue, Burbank, IL 60459.

At 1:30 pm, members will gather for a period of fraternal fellowship with refreshments. The meeting will start at 2:00 pm, with a delicious dinner following.

If you plan to attend, please call the Financial Secretary Robert Tapak Magruder at (773) 558-5956 or (502) 244-6643 by November 20. Members of other FCSU lodges who attend will pay via separate check.

**Robert Tapak Magruder, Financial Secretary**

## BRANCH 581 – GARY, INDIANA

The St. Michael Archangel, Branch 581 of Gary/Whiting, IN, will hold its regular meeting Sunday, December 2, at 1 pm at the Lake Park Restaurant, 7 East Old Ridge Road, Hobart, IN.. The agenda will include Election of Officers and discussion on the children's insurance. RSVP Ann Buczek, 947-2793 or George Kelchak, 926-2410.

**Ann Buczek, President**

## BRANCH 595 – MUSKEGON, MICHIGAN

The Muskegon Heights Branch will hold elections of officers on December 16, 2012, at the Hall, 2526 6th Street, Muskegon Hts., MI, 49444.

The November meeting will be held on the 18th, at 2:00pm.

Branch 595 will be starting "All you can Breakfast" on October 28th, 2012 starting at 8:30. Best in town!!

We need your help locating several members:

- Rose Dawson
- David Harley
- Sherri Mierendorf

If you have any information on these people please contact Branch 595 at 733-7525.

**Laura Karafa Recording Secretary**

## BRANCH 628 - MUNHALL, PENNSYLVANIA

A meeting of Branch 628, St. Michael Archangel will be held on Sunday, November 25, 2012, at 4:00 PM at 141 Bellevue Drive, Penn Hills, PA.

The agenda will include ongoing business of the branch and the election of officers for 2013.

**Sylvia J. Vehec, Recording Secretary**

## BRANCH 633 – FLINT, MICHIGAN

The Sacred Heart of Jesus Society, Branch 633, will hold its annual meeting at 1:00PM Saturday, November 17, 2012, at Teppanyaki Gril & Buffet at G-3583 Miller Road in Flint (former Old Country Buffet) by the Target store. Election of officers will be on the agenda. All members are asked to attend.

**Eva Craine, Secretary**

## BRANCH 670 – DONORA, PENNSYLVANIA

The officers of St. Anton of Padua, Branch 670, invite their members to attend the branch's next meeting on Sunday, December 9, at 11:30AM at King's Restaurant located in Bentleyville. On the agenda will be the election of officers. Members are urged to attend.

**Dorothy Petrus, President**

## BRANCH 682 - YOUNGSTOWN, OHIO

Branch 682 will hold its annual meeting, with election of officers for 2013 and a festive Christmas party, on Sunday, December 2, 2012, at Material Research Laboratories, Bridge St., Struthers, OH, at 2:30PM. All members are encouraged to attend. We also will discuss past and future events.

**Andrew J. Hirt, President**

## BRANCH 686 – NORTH CHICAGO, ILLINOIS

The Annual Meeting of Branch 686 will be held on November 18, at the home of Vice-President Mark Davis, 505 Walworth Avenue, Genoa City, Wisconsin at 1:30 PM. Election of Officers and plans for Branch 686's 100 Anniversary of its Branch next year 2013 will be discussed along with other necessities. Please phone Rudolph Glogovsky at 847-659-1580 if you plan to attend and directions to the meeting site in Genoa City.

Fraternally,

**Rudolph D Glogovsky  
President Branch 686**

## BRANCH 721 – BANNISTER, MICHIGAN

Branch 721 will have a meeting on Sunday, December 3, 2012, at 2:00PM at St. Cyril Parish Hall in Bannister, MI. Election of Officers will be held. All members are encouraged to attend. Thank you.

Respectfully submitted,

**Joseph Beno, Recording Secretary**

## BRANCH 731 - YOUNGSTOWN, OHIO

A Noon Mass for deceased members of Saint Joseph Branch 731 will be celebrated on December 16, 2012 at Saint Matthias Church, 915 Cornell Street, Youngstown, Ohio.

Our annual meeting will follow at the Saint Matthias Rectory. The agenda includes the election of officers for 2013.

Please try to attend.

**Jim Bobby, Recording Secretary**

## BRANCH 738 – MUNHALL, PENNSYLVANIA

St. Michael's Branch 738 will be holding its semi-annual meeting Tuesday December 4th, 2012 at 6:30 pm at the VFW Post 6673, Whitaker Way, Munhall, Pa. The meeting will include election of officers and upcoming events for the holidays as well as plans for the new year. All members are welcomed.

**Patricia Guidish, Secretary/Treasurer**

## BRANCH 743 – STERLING HEIGHTS, MICHIGAN

The St. Joseph Society, Branch 743 will hold its annual meeting on Sunday, December 9 2012, at 1:00 p.m. On the agenda will be Officer Report, a 2012 financial report, approval of the 2013 budget, discussion of branch activities, and other business pertaining to the branch and the First Catholic Slovak Union. The election of branch officers will also take place.

Members are urged to attend the celebration of the Slovak Mass before the meeting at 11:30 a.m. at SS. Cyril and Methodius Church, 41233 Ryan Road, Sterling Heights, MI.

The annual meeting will follow Mass in the Church Social Hall.

Please come and enjoy our annual Christmas meeting with your fellow branch members.

Members who need assistance with their policy or need to change their address or beneficiary should contact the Financial Secretary of Branch 743, Joseph C. Rimarcik, 42909 Sussex Park Dr. Sterling Heights, MI 48314-3087 or phone @586-254-0225.

On behalf of the officers of Branch 743, we wish you a Merry Christmas and a healthy New Year.

**Joseph C. Rimarcik,  
President and Financial Secretary**

## BRANCH 746 – LINDEN, NEW JERSEY

The St. John the Baptist Society, Branch 746, will hold its next meeting on Sunday, December 9, 2012 at 12:30 PM in the upstairs meeting room of the Msgr. Komar Hall of Holy Family Church in Linden, NJ. The agenda will include election of officers for 2013, as well as discussion of activities for the next year. A holiday get together will follow the meeting. Please call Mary Karch @ 732-572-2331 if you plan on attending.

**Mary J. Kapitan, Secretary**

## BRANCH 796 – EGYPT, PENNSYLVANIA

The Holy Trinity Society, Branch 796, will hold its Annual meeting on Sunday Nov. 11 at 1pm in the church basement of Holy Trinity R.C. Church Egypt, PA. All members are invited to attend. Sokol Branch 255 will also be in attendance for this meeting. We will be selecting delegates to attend the next district meeting and discuss charitable donations for the upcoming year. Slovak food and drink to follow the meeting. God Bless.

**Jerry Lloyd, Secretary**

## BRANCH 853 – CHARLEROI, PENNSYLVANIA

Attention all Branch 853 members. The annual meeting of the branch 853 will take place on Monday November 26 3pm at Regos restaurant in Charleroi, PA.

We will again be celebrating the birth of Our Lord with friendship at our annual spaghetti dinner. There is no cost for branch members, and a cost of \$16 for non-branch members. Elections will be held.

Members are asked to bring their fraternal activities list for 2012.

Please leave a message at 412-341-1577 with your name and how many people will be attending.

All members are encouraged to attend.

**Monica Rodacy-Boone, President**

## BRANCH 855 – PARMA, OHIO

Branch 855 will hold an Officer's meeting on November 11, 2012 @ 1:30PM at the home of President Mike Kolesar. The agenda shall include preparations for the Annual Membership meeting, a review of current year activities, and a discussion of activities for 2013.

**Linda Kolesar, Secretary-Treasurer**

## BRANCH 855 PARMA, OHIO

Branch 855 will hold its annual membership meeting on November 18, 2012 @ 2:00PM at Carrie Cerino's Ristaraunte; 8922 Ridge Road; North Royalton, Ohio. Agenda shall include a discussion of next year's branch activities, election of officers for 2013, and a report of 2012 activities.

All members are encouraged to attend.

Please RSVP to Linda Kolesar at 440-886-0206 by November 11, 2012.

We look forward to seeing you at the meeting.

**Linda Kolesar, Secretary-Treasurer**

## BRANCH 856 – WASHINGTON, DC

Branch 856 will hold their next meeting on Saturday, December 8, 2012, at 1:00PM at the home of Recording Secretary Marion Mistrik at 4513 Gladwyne Drive, Bethesda, MD, 20814. On the agenda will be future branch activities, election of officers, Treasurer's report, report on attendance at the Mass held in honor of our Slovak Chapel. All branch members are invited to attend. For information, call Marion Mistrik at 301-654-5638 or Katherine Nowatkoski at 703-860-1693.

**Katherine Nowatkoski, Financial Secretary**

## BRANCH 857 – LEVITTOWN, PENNSYLVANIA

The Annual meeting of the St. Michael the Archangel Branch 857 in Levittown, PA will be held on Wednesday December 12, 2012. The meeting will be held at 7:30PM at 15 Kraft Lane, Levittown, PA. Election of officers for 2013 will be held. The officers of Branch 857 wishes all a happy and holy Christmas season.

Fraternally,

**Damian D Nasta, Recording Secretary**



# Rest in Peace, Our Departed Members



The First Catholic Slovak Union has a Mass said for each of our deceased members at St. Andrew Abbey in Cleveland, Ohio.

Branch	Name	Branch	Name	Branch	Name	Branch	Name
005P	Thomas W Coolbaugh	175K	John G Oros Jr	382K	John S Zilla	682K	Michael S Gleydura
006K	Louis G Chismarick	199K	Richard B Sedlacko	403K	Richard R Pitnick	716K	John Nichta
038K	Charles T Bosdosh	200K	Joseph L Perry	425K	Cecelia E Klaus	716K	Ethel Ann Otras
045K	Ben Vincent Bolecek	228K	Bernadette M Robertson	484K	Eugene R Topeka	721K	Maxine Sipkovsky
045K	George J Sepsie	238K	George Cameli	497K	Joseph A Miller	738K	Margaret B Shimko
055K	Margaret A Vontor	238K	Joseph John Cherniga	512K	Marie V Ferrett	743K	John A Hovanchak
055K	Stephanie M Wojcik	240P	Sophie R Soltis	514K	Arlene K Pittel	746K	Stephen J Pastor Jr
055K	Joseph J Wojtko Jr	254K	Evelyn J Janik	543K	William Trunek	831K	Stephanie Magoc
075K	Mary Silkowski	276K	Irene P Mient	553K	Charles Truman Arnold	831K	Veronica E Prazenica
098K	Michael F Ochotnický	278K	Margaret Karch	553K	George J Lorko	900K	John F Pelch
128K	Martin Krivi	292K	John Yacko	567K	Joseph Stephen Dvorshock		
128K	Robert J Yancik	312K	Anna R Hvizdos	581K	Theodore J Blahunka		
153K	Paul A Zigmond	320K	Elizabeth M Kamenicky	581K	Richard Mores		
156K	Charles R Baron	333K	Steven Paul Veres Sr	581K	Joseph J Zemelko		
162K	John J Falat	367K	Joseph B Kish	600K	Elizabeth G Lucjak		
175K	Irene M Lendacki	372K	Elizabeth J Gerko	633K	William S Cimbalik		

\* Processed in the month of October 2012

## OBITUARIES

### ELMER POLLOCK

#### BRANCH 327 – POTTSTOWN, PENNSYLVANIA

Elmer "Chump" Pollock, 91, passed away Friday afternoon, October 19, 2012, in Phoenixville Hospital.

Born in Pottstown, he was the son of George and Anna (Koval) Pollock and is predeceased by his wife, Eleanor (Jachowski).

Elmer graduated from Pottstown High School in 1938 and spent two years at Lebanon Valley College before entering the Army Air Force in World War II. Elmer served with the "snoopers" 868th Bombardment Squadron in the South Pacific. After the war, he worked at Bethlehem Steel for 40 years, starting as a clerk and finishing as chief of orders and shipping.

Very active in the community, he served on several tax studies for the Pottstown School District and the borough of Pottstown, the Pottstown Planning Commission, and the Pottstown Recreation Board.

Elmer was involved with athletics at Pottstown Senior High School for more than 50 years serving as the public address announcer for football and basketball games. He was one of the founders of the Tri-County Area Sports Hall of Fame and also served as a vice president of the Pennsylvania Sports Hall of Fame. He received countless awards and recognitions for his many efforts. Elmer also helped St. Pius X High School when it first opened by serving as its first athletic director.

Elmer is survived by his son, Mark, husband of Jayne, of Pottstown, his daughter,

Mary K. Smith, of Wayne, Pa., and two grandsons, Matthew and Kevin.

A member of Holy Trinity Catholic Church and later St. Aloysius Catholic Church, Elmer was also a past member of the Knights of Columbus. He was a member of the First Catholic Slovak Union, and served as President of St. Michael the Archangel Branch 327, Pottstown, PA.

Family and friends assembled from 9:30 to 10 a.m. Thursday, October 25, 2012, at Holy Trinity Roman Catholic Church in Pottstown. A Funeral Mass was offered at 10 a.m. Burial was in Holy Trinity Cemetery in Stowe. A viewing was held 6 to 8 p.m. Wednesday, October 24, 2012, at the Warker-Troutman Funeral Home, Pottstown.

### SISTER MARY STELLA STOFCEK

Sister Mary Stella Stofcik, of McCandless Township, PA, a Sister of Charity of Nazareth, died Wednesday, Oct. 17, 2012. She was 93 years old and had served God and others for 67 years.

*Editor's Note: This simple death notice is respectful of Sister's wishes concerning her obituary.*

### STEPHANIE MAGOC BRANCH 831 – TARENTUM, PENNSYLVANIA

Stephanie "Do Do" Magoc, 82, of Tarentum, PA, passed away Friday, September 7, 2012, at Allegheny Valley Hospital, Natrona Heights, PA, following a brief illness. She was born April 18, 1930, in West Natrona, PA, daughter of the late Frank Bandurak

and Ksenia (Pityk) Bandurak. She was a homemaker and lived in Tarentum for the past 65 years. She was a member of Holy Martyrs Church, Tarentum, and Tarentum Jednota (FCSU Branch 831), and attended Har Brack High School. She enjoyed cooking, baking, ceramics, and taking care of her grandchildren. Survivors include her husband, Andrew E. Magoc, with whom she celebrated 64 years of marriage on Sept 5, 2012; children, Kathleen (Melvin) Persun, of Tarentum, Marsha (Robert) Adams, of Buffalo Township, Janice Magoc (Ron Lang), of Tarentum, Laurence Magoc, of Tarentum, Andrea (Kevin) Young, of Tarentum, and Timothy (Barbara Obid) Magoc, of Corapolis; six grandchildren; and seven

great-grandchildren. Besides her parents, she was preceded in death by four brothers, John, Walter, Stephen, and Raymond Bandurak; and four sisters, Mary Kominko, Ann Malecki, Sophie Mros, and Irene Evelyn. Relatives and friends were received from 2 to 4 and 6 to 8PM on Sunday, September 9, 2012, in the Duster Funeral Home, Tarentum. Blessing service was held at 9:30AM on Monday, September 10, 2012, in the funeral home followed by a Christian Funeral Mass at 10AM in Holy Martyrs Church, Tarentum, by the pastor, Rev. Aaron J. Kriss. Burial was in Our Lady of Hope Cemetery, Frazer Township, PA.

*Editor's Note: this is a correction to the Oct 10th obituary, which was in error*

## John's Tours Heads for Slovakia

John's Tours of Vandergrift, PA, has an extensive Tour of Slovakia set for

**SEPTEMBER 8 – 22, 2013**

### Featuring

Stays in Bratislava, Piešťany, Košice, and Krakow

- Visits to Vienna (including Shoenbrunn Palace)
- A raft ride on the Dunajec River
- Viewing of Slovak Bethlehem carving 15 years in the making
- A folklore wedding in Krakovany
- A visit to Cicmany with its uniquely painted hourse
- A visit to Poland to see the home and church of John Paul II
- Tour of Krakow and Oswiecim

Tour participants will have the opportunity to invite friends and relatives to the cultural performances. John Mago and a Slovak- and English-speaking guide will arrange for transportation and translators for those who wish to contact relatives.

The tour will include two meals daily, 13 nights in 4 or 3 star hotels, an air-conditioned bus, and an English-speaking guide. Include this wonderful tour in your 2013 vacation plans. See the homeland of your parents and grandparents!

A brochure and further information please write or call:

John's Tours  
P.O. Box 154  
Vandergrift, PA 15690  
Phone: 724-567-7341 or 1-800-260-8687

## Minneapolis Parish Turkey Raffle Night

On Friday, November 16, 2012, the Sts. Cyril & Methodius Parish will sponsor the annual Turkey-Raffle Night. Tickets are \$1.00, and include drawings for cash prizes, and free entrance to Fr. Dargay Hall. Tickets also will be available for \$2.00 at the door.

Turkey raffles will be held from 7:00PM to 10:00PM, along with games of chance. A free light "lunch" will be available at 10:00PM. Refreshments will be served for a small donation.

All Jednota members and their friends are invited.

Fraternally yours,

**James T. Genosky, Branch 3 Financial Secretary**

# REFLECTIONS ON POPE BENEDICT XVI'S MONTHLY INTENTIONS November 2012

## General Intention - Ministers of the Gospel

*That bishops, priests, and all ministers of the Gospel may bear the courageous witness of fidelity to the crucified and risen Lord..*



We all know about the infidelity of some bishops and priests. We don't know about the daily temptations and struggles that they face. Pope Benedict wants us to reach out to them this month with our prayerful support.

The word fidelity comes from fides, the Latin word for faith, denoting faithful devotion to duty. In creating the human race, God committed himself to us by covenant, and God has been faithful to that covenant. Even when humanity rejected God and his plan by sinning, God did not reject us. Instead, he showed us his loving devotion by sending his Son to live our life, to suffer, to die by crucifixion, and to rise from the dead. Given this opportunity to receive God's mercy, we should respond in loving gratitude and strive to be faithful to God.

But we live in a world that makes faith difficult. In many places the Christian faith is forbidden and persecuted. In other places the forces of a secularized world and its emphasis on material things and earthly pleasures draws Christians away from the faith. Even our spiritual leaders—bishops, priests, and other ministers of the Gospel—face grave temptations to faithful devotion to their duty.

As we begin this special Year of Faith, let us pray for the faith of our spiritual leaders. As Pope Benedict stated, "we want this Year to arouse in every believer the aspiration to profess the faith in fullness and with renewed conviction, with confidence and hope." May this be particularly true for our bishops, priests, and other ministers of the Gospel.

### Reflection

How have the bishops, priests, and deacons I've known given "courageous witness of fidelity to the crucified and risen Lord?"

### Scripture

Matthew 10:16-20 I am sending you like sheep in the midst of wolves.

## Mission Intention - Pilgrim Church.

*That the pilgrim church on earth may shine as a light to the nations..*

Pope Benedict invites us to consider ourselves pilgrims. The Pilgrims who celebrated the first Thanksgiving in the New World came seeking religious freedom and a better life. But no country on earth is the Promised Land. Heaven is our true home for which we long. Pilgrims are always on the road. Through life we follow the way which Christ has shown us.



This is the way of the saints. We are united to them spiritually. "We are surrounded by so great a cloud of witnesses" who pray for us and encourage us "to rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us while keeping our eyes fixed on Jesus, the leader and perfecter of faith" (Hebrews 12:1-2).

We pilgrims are called to lead the way for others so that they too may find their way to God. In his message for World Mission Day 2009, Pope Benedict wrote: "The goal of the Church's mission is to illumine all peoples with the light of the Gospel as they journey through history towards God, so that in Him they may reach their full potential and fulfillment...so that

all may be gathered into the one human family, under God's loving fatherhood. It is in this perspective that the disciples of Christ spread throughout the world to work, struggle, and groan under the burden of suffering, offering their very lives."

May our prayer with Pope Benedict this month help us all to be the pilgrim Church that shines as a light to the nations.

### Reflection

In what ways does my life enlighten others, helping them find the path that leads to heaven?

### Scripture

1 Peter 2:11-12 I urge you as aliens and sojourners to keep away from worldly desires.

## Prayer of the Month



*O God, who have taught the ministers of your Church to seek not to be served, but to serve their brothers and sisters, grant, we pray, that they may be effective in action, gentle in ministry, and constant in prayer. We ask this through Christ, our Lord. Amen.*

—Prayer for Ministers of the Church from the Roman Missal



*To all our readers  
please have a  
Safe and Happy*



## CHEWY SAYS, “PLEASE TAKE ME HOME”

Purchase a \$25,000 (or higher) Single Premium Juvenile Enrichment Plan (JEP) and receive a **FREE** Gift



For a limited time, when you purchase a \$25,000 (or higher) Single Premium JEP, you receive a **Chewy Čuvač** of your very own—complete with FCSU shirt, dog tag, and an “official” certificate of ownership

### How it Works

- Guaranteed convertibility at any time up to age 25 (no medical examination required)
- College scholarships available
- Free newspaper subscription
- Youth activities



*FCSU LIFE*  
6611 Rockside Rd  
Independence, OH 44131  
1-800-533-6682  
[fcsu@aol.com](mailto:fcsu@aol.com)  
[www.fcsu.com](http://www.fcsu.com)

*For more info please contact your Branch Officer or the Home Office at 1-800-533-6682*

# News From Slovakia

## Slovakia Takes Fifth Place in Lonely Planet's 2013 Recommendation List

Melbourne, October 24 (TASR) - Trip advisor Lonely Planet has included Slovakia among the top-ten countries worth visiting in 2013 on its annually published list of most attractive destinations for travellers, according to information released on the company's web site on Tuesday.

Slovakia was praised for its rich cultural heritage and for numerous adventure-promising spots unexplored by tourists. According to the authors, Slovakia offers cheap opportunities for skiing and is a great place for stag/hen parties at very reasonable prices.

In addition, the company emphasised the significant changes that the country has experienced since the Velvet Revolution in 1989.

Slovakia, placed fifth in the list, followed Sri Lanka, Montenegro, South Korea and Ecuador. The remaining five places were taken by the Solomon Islands, Iceland, Turkey, the Dominican Republic and Madagascar.

## Gasparovic: Economic and Monetary Union Must Be Inclusive

Copenhagen, October 24 (TASR-correspondent) – Slovakia supports the process of building and strengthening economic and monetary union in Europe, which must be as inclusive as possible, President Ivan Gasparovic said after a meeting with Danish Prime Minister Helle Thorning-Schmidt in Copenhagen on Wednesday.

Gasparovic stressed that he understands the concerns of Denmark and other countries outside the eurozone that a two-speed EU may emerge from the process. "The entire EU must be involved in tackling the problem in eurozone," said Gasparovic.

The Danish premier said that her country, although having its own currency, supports efforts aimed at strengthening the economic and monetary union – mainly due to Denmark's export-oriented economy and the fact that the Danish crown is bound to the euro. She added that Denmark wants to be part of the common banking supervision, which should be introduced in the eurozone in 2013. Denmark promotes the principle of equality between countries with the euro and those outside of the eurozone, the premier emphasized.

As far as further enlargement of the EU is concerned, Denmark and Slovakia concur on admitting countries from the Western Balkans. Copenhagen has been supporting EU enlargement from the beginning, including the accession of Slovakia in 2004. Thorning-Schmidt described the process as an excellent tool for preserving democracy and human rights.

## President Gasparovic Embarks on Inaugural State Visit to Denmark

Bratislava/Copenhagen, October 23 (TASR - correspondent) - Denmark represents an important source of inspiration for Slovakia, President Ivan Gasparovic said at the ceremonial opening of the Danish-Slovak innovation and trade forum in Copenhagen on this date. The event was part of the first-ever visit by a Slovak head of state to Denmark on the invitation of Danish royal couple Queen Margrethe II and her husband Prince Consort Henrik.

President Gasparovic views Denmark as a typical Scandinavian social state that puts great emphasis on knowledge-based economy.

Gasparovic sees big potential for Slovakia in co-operation and sharing of experience with innovations, a sphere where Denmark is particularly strong and holds the second place in EU after Sweden. According to the President, the time is right for boosting bilateral relations, particularly in the fields of economy, trade, research and development. He pointed out that despite the grim estimates surrounding economic growth in EU, the growth prognosis for Slovakia belongs to one of the most optimistic among EU member states: 2.5 percent of GDP annually.

Gasparovic highlighted the favorable location of Slovakia in central Europe for businesses, pointing out to the country's qualified labour force, business-friendly environment, high work productivity, lower costs and improving infrastructure.

Crown Prince Frederik of Denmark claimed that Denmark and Slovakia have a lot in common since Slovakia joined EU in 2004 and it's this similarity that has translated positively into the development of economic relations. "Both countries have open, export-oriented economies and both face the same challenges," said the Prince, adding that both countries perceive power engineering, green technologies and agriculture as being of key importance. One way how economy fluctuations can be overcome is the creation of joint trade partnerships, thinks Frederik. "For example, the partnership between Slovakia and Denmark in agriculture works very efficiently," he added.

The two-day visit of President Ivan Gasparovic, accompanied by his wife Silvia, was aimed at providing a further boost to bilateral economic and trading ties, especially in green technologies, energy efficiency, and water and waste treatment.

On the first day of the visit, Crown Prince Frederik of Denmark opened a Danish-Slovak innovation and trade forum, at which the Slovak head of state delivered an address.

In the afternoon, the Slovak President met Denmark's Culture Minister Uffe Elbaek at a newly opened library in Copenhagen that is hosting an exhibition of photographs by Slovak

Ladislav Struhar under the title 'Magical Slovakia'. The Danish and Slovak officials also opened a permanent culture and art centre for children and a centre dedicated to children's book illustrations at the same venue.

The second day will see the president meeting Danish Prime Minister Helle Thorning-Schmidt and Parliamentary Speaker Mogens Lykketoft.

Apart from the first lady, the President is also being accompanied by Foreign Affairs Minister Miroslav Lajcak and Economy Minister Tomas Malatinsky, as well as a large delegation of Slovak entrepreneurs.

## Slovakia to Participate in Expo 2015

Gabcikovo, October 24 (TASR) - Slovakia will take part in the world EXPO 2015 in Milan, slated to be held between May 1-October 31, 2015.

The participation costs will equal almost €4 million, reads the proposal tabled by the Economy Ministry and passed by the Government on Wednesday.

Approximately €3 million out of these resources is to be used for the exhibition and €950,000 for operational costs. Resources will be drawn between 2013-15.

Slovakia received an official invitation to EXPO 2015 back in January 2011. The government of Iveta Radicova (2010-12) confirmed an interest to participate in November 2011 – however, final consent wasn't given. Despite this fact, the Italian organisational committee has considered Slovakia fully committed to the project and put it on the list of countries that have officially confirmed their involvement.

The main theme for EXPO 2015 is "feeding the planet, energy for life", embracing technology, innovation, culture, traditions and creativity and how they relate to food and diet. Expo 2015 will further develop themes in the light of new global scenarios and emerging issues, with a principal focus on the right to healthy, secure and sufficient food for all the world's inhabitants.

## TV Markiza Launches Own News-only Internet Channel

Bratislava, October 23 (TASR) - Private television broadcaster Markiza on Tuesday launched its own news-only channel Markiza News, which will be available solely online, TASR learnt later on the same day.

The new internet channel is set to broadcast the latest news stories from Slovakia and abroad 18 hours a day, starting at 6 a.m. Apart from the news service and other programmes broadcast on Markiza's main TV channel, Markiza News will also offer its viewers access to its news archives and re-runs of commentary, discussion and similar programmes.

## Every EU Citizen to Enjoy Access to Basic Banking Account

Bratislava, October 22 (TASR) - Every EU citizen should have access to a basic bank account, Eurocommissioner for Internal Market and Services Michel Barnier said at a press conference held in Bratislava on this date.

"Even though we don't have much money to put into the account, it's necessary to have one in order to participate in the economic life [of the country]," claimed Barnier.

According to the Eurocommissioner, there are currently some 6 million people in EU countries that have no access to a bank account. In order to remedy the situation, Barnier plans to table a set of legislative proposals with an eye towards protection and safety of financial product's consumers.

"These motions will be ready in the following weeks," said Barnier, who will then submit them to the European Commission and European Parliament.

The measures to be ushered in are divided into three spheres. Number one is the introduction of a Basic Bank Account, followed by measures concerning banking mobility. "It's getting incredibly complicated to change banks these days," claimed Barnier. The third sphere pertains to transparency in banking fees, which should state clearly what are clients being charged for and purpose to which their finances will be used.

## Slovakia to Contribute Another €7.36 Million towards New NATO HQ

Bratislava, October 17 (TASR) - Slovakia should by 2017 contribute a further €7.36 million towards constructing the new NATO headquarters in Belgium, according to a measure approved by the government on this date.

The financial means for this purpose will come from the Foreign Affairs Ministry's budget as part of contributions to international organizations.

From the overall scheduled costs of €10.75 million, Slovakia has so far covered €3.39 million. In addition, the Slovak Representation to NATO will also require some extra financial support in connection to this process.

The current NATO headquarters were built in 1967 for the original 15 member states. The organization has grown to 28 members since then, however. Slovakia committed itself during its accession process to contributing towards the construction of the new headquarters.

## DISTRICT ANNOUNCEMENTS

### DISTRICT 3-GEORGE ONDA DISTRICT-WESTMORELAND COUNTY, PENNSYLVANIA

The George Onda District will hold its annual Stedry Vecer on Sunday, December 2, 2012, at the Bishop Connare Center, Route 30 East, Greensburg, Pennsylvania. The evening will begin with Mass at 4:00 p.m. in the chapel. Our traditional festive Slovak Christmas Eve Dinner will follow in the dining room. After the awarding of door prizes, the Pittsburgh Slovaks will entertain. Please plan to attend and help us preserve this beautiful custom. Tickets are: \$20 for adults; \$15 for ages 13 to 17; and \$10 for ages 3 to 12. Reserve your tickets prior to November 20 by calling Darlene at 724-537-7743 after 6 p.m. No reservations will be accepted after November 20 or by the Bishop Connare Center.

Linda L. Gonta, Secretary

### DISTRICT 4 - MSGR. JOHN E. RURA DISTRICT - NEW JERSEY

The next semi-annual meeting of the Msgr. Rura District of New Jersey will be held on Sunday, November 18, 2012 at 1:00 PM. Branch 290 will host the meeting at St. Joseph's Church Hall, 16 East Somerset Street in Raritan, NJ. Branch secretaries are asked to RSVP to Joe Minarovich @732-469-5256 by November 4th. Refreshments will be served.

Mary J. Kapitan, Secretary

### DISTRICT 6 - PITTSBURGH DISTRICT

The Pittsburgh District of the FCSU will hold its annual Fall/Winter meeting on Sunday, December 2, 2012 at the Holy Trinity parish hall in West Mifflin. The meeting will include officers' reports, discussion of district business and planning for 2013. Officers for 2013 will be elected at this meeting. Please note that there is a time change - the business meeting will start promptly at 12:00 noon. Luncheon will be served at 1:30. You won't miss the game. The Steelers play at Baltimore & the kick-off is at 4:25.

While we look forward to seeing everyone at the FCSU district meeting, remember there are many other local Slovak events that also merit your attention:

\*\* Slovak Language Classes will be held Tuesdays in the spring. Call Joe at 412-956-9000 during office hours for information about reservations and fees.

\*\* WPSCA monthly meetings will start again after the summer recess on Monday, at 7 PM at the Mt Lebanon Public Library. Meetings are the 1st Monday of each month. November 5: US Steel in Slovakia, December 3: Finding Your Slovak Immigrant Before and After World War One, January 7: Summer Slovak Language and Culture Program, February 4: Slovak Music, March 4: Slovakia Today and Yesterday.

\*\* 22nd Annual Slovak Heritage Festival will take place on Sunday, November 4, Pitt Cathedral of Learning, 12-5 PM. Admission is free. The event features Slovak music and food, lectures on Slovak culture, and many vendors with Slovak items for sale.

\*\* The WPSCA is planning a cooking demonstration and a Slovak Film Festival in the Spring.

Anyone with additional Pittsburgh area Slovak events that they wish to be included in our district notice should send information to manasta@verizon.net.

Fraternally,

Margaret A. Nasta, Secretary

### DISTRICT 12 - MSGR. ANDRE HLINKA DISTRICT

On Sunday, December 9, 2012, at 1:00PM, a meeting of the Msgr. Andre Hlinka District will be held at Kings Restaurant in Bentleyville. On the agenda will be the election of officers. Members of the various branches are urged to attend.

Frances Tarquinio, Secretary

### DISTRICT 14 - THE REV. JOSEPH L. KOSTIK DISTRICT

District 14, the Rev. Joseph L. Kostik District, will hold its next meeting on Tuesday, November 13, 2012, at 6:00PM, at St. Matthias Church Rectory. On the agenda will confirming the location of the Annual Christmas Party and the election of officers. All District Branch Members are urged to attend.

Carla Peshek, President

### DISTRICT 15 - PRINCE PRIBINA DISTRICT - LOS ANGELES, CALIFORNIA

Prince Pribina District will hold its annual meeting on the Third Sunday of Advent, December 16, 2012. The celebration begins at 11:00 AM with Slovak Holy Mass at St. John Bosco Chapel at St. John Bosco High School, 13640 S. Bellflower Boulevard, BELLFLOWER, CA 90706, following with the tradition of St. Nicholas presenting Christmas gifts to children. There will be Christmas-carol choir practice and preparation for Sunday Mass and after the Mass celebration, as well.

The meeting will be held at 1:30 PM in the Cafeteria, where a gourmet luncheon with dessert also will be served. On the agenda will be: Election of officers for the coming year, a financial report, and preparations for the 1150th anniversary of the evangelization of the Slovak people by Sts. Cyril and Methodius.

All Branches in our area are encouraged to participate and hold their concurrent Annual Meetings.

Please contact your branch officer for details.

The officers of the Prince Pribina District wish all the members of the FCSU a Blessed and Joyous Christmas.

Paul Skuben, President



## Branch 670 Awards 2012 Scholarships, Accepting Applications For 2013

Branch 670 of Donora, PA is proud to announce the winners of the 2012 Scholarship program.

Rachel Wald of Portland, OR is a freshman at the University of Rochester, Rochester, NY. She is the daughter of Ruth and Barry Wald.

Andrew L. Hyatt of Freedom, PA is a freshman attending the University of Pittsburgh, Titusville, PA. He is the son of Cheryl and Gregg Hyatt.

Branch 670 is also excited to announce that it is accepting applications for it's 2013 Scholarship Program. The committee will award up to three, one-time \$1000.00 scholarships to the candidates who best satisfy the award criteria. Any individual of Branch #670 that has had a policy, other than JEP, for at least 5 years, is current in their premiums, and will attend an Approved Educational Institution is eligible for a Scholarship. The applicant must be a senior in high school to qualify for this scholarship.

For applications, send a self-addressed, stamped envelope to 1 of the following officers, or you may email your request to 1 of the following addresses: Dorothy Petrus, 585 Castner Ave., Donora, PA 15033; Joe Matinko, 85 Crestline Ave., Charleroi, PA 15022 (email: matinko305@comcast.net); Cheryl Hyatt, 410 Sunset Hills Drive, Freedom, PA 15042 (email: hyattfamily@comcast.net) ALL APPLICATION REQUESTS MUST BE RECEIVED BY FEBRUARY 29, 2013



Members enjoying a fraternal luncheon after Branch 153's meeting held October 20, 2012 at Riggios Restaurant in Niles, IL.



(L -R) Branch 153 President John Jurcenko, Branch 153 member Lucille Dritlein, who recently celebrated her 94th birthday, and Branch 153 Financial Secretary Dorothy Jurcenko. Photos courtesy of Rudy Bernath, Region 7 Director

## Answer to Puzzle

Solution to Puzzle from page 11

T	O	M		A	R	E	A	L		T	A	M							
A	V	E	R		B	E	R	T	I	E		E	G	O					
G	A	R	A	G	E	S	A	L	E	S		T	A	R					
				R	O	D				A	S	P	I	R	I	N			
A	S	P	E	N			I	D	S			C	A	N	S				
O	P	E	R	E	T	T	A			S	H	E							
N	O	R				R	E	V			H	A	D	E	S				
E	O	S				P	U	M	I	C	E	S			L	E	I		
						R	E	L	I	C			N	H	L		F	I	T
							I	T	E			C	A	F	F	E	I	N	E
I	S	L	E					S	I	T			A	S	N	E	R		
S	T	A	U	N	C	H					N	I	T						
S	E	W				A	L	A	R	M	C	L	O	C	K	S			
U	R	N				T	U	P	E	L	O			P	H	I	L		
E	N	S					B	E	A	M	S				A	N	Y		



Spišský hrad.

## Putovanie po regiónoch Slovenska

(pokračovanie)

### Spiš

Región na východnom Slovensku s peknou prírodou a bohatými kultúrohistorickými pamiatkami.

Jeho kultúrno-spoločenským strediskom je takmer 750-ročná Spišská Nová Ves, nachádzajúca sa v údolí rieky Hornád, mesto, ktoré patrí medzi najkrajšie na Slovensku, s najdlhším námestím šošovkovitého tvaru v Európe 1,81 km a rímskokatolíckym kostolom Nanebovzatia Panny Márie nachádzajúcom sa v centre mesta s najvyššou vežou na Slovensku (87 m). Ďalšou raritou sú hodiny, ktoré majú najviac ciferníkov. Na štyroch stranách je ich až sedem: štyri v hornej časti a tri podstatne nižšie v dolnej. Tie nižšie sú vraj pre tých, čo slabšie vidia, preto občania dostali posmešný prívlastok „šepi Spišáci“.

Klenotom regiónu sú Pieninský národný park so svojou malebnou prírodou a atraktívnou plavbou na pltiach po Dunajci a Národný park Slovenský raj s mnohými roklinami, hlbokými až 200 m. Nie náhodou má taký názov. Ponúka zaujímavé pešie trasy, náučné chodníky, stanovanie, táborenie, cyklotrasy, biviačovanie, jazdu na koni... Slovom je to ozajstný raj. Archeologickým rajom sú aj jaskyne (Belianska jaskyňa, Domica), predovšetkým Dobšinská ľadová jaskyňa, objavená ešte v r. 1870, ktorá patrí medzi najnavštevovanejšie jaskyne na Slovensku.

K vzácnym historickým pamiatkam patrí aj Spišský hrad, najväčší v strednej Európe, ktorý je zapísaný v Zozname svetového dedičstva UNESCO.

Región je poznačený aj príchodom kolonistov (Svábov) z Nemecka, ktorí sa sem prisťahovali v 12. storočí a usadzovali sa v banských lokalitách: Krompachy, Gelnica, Spišské Vlachy, Spišská Nová Ves, Levoča, Kežmarok, Poprad... a ich potomkovia žijúci na Slovensku si ešte podnes udržiavajú zvyky, jazyk i tradície svojich predkov, ktorí si tam založili aj obec s názvom Sváby.

Viacere obce i mestá majú aj názvami zvýraznenú príslušnosť k tomuto regiónu, napr.: Spišská Belá, Spišské Vlachy, Spišský Štiavnik, Spišský Štvrtok, Spišský Hrhov, Spišské Podhradie, Spišská Stará Ves...

Zaujímavosťou histórie upúta pri návšteve regiónu Spišské Podhradie, predovšetkým jeho časť Spišská Kapitula, niekdajšia kňazská osada obohnaná hradbami z rokov 1662-1663 s neskorogotickou dvojvežovou katedrálou sv. Martina z r. 1245. Pozornosti turistov neujde ani Kežmarok, kultúrne stredisko spišských Nemcov, najmä svojím päťvežovým hradom s renezančnými atikami z 15. storočia.

Takmer sme pozabudli na starobylú Levoču, pútnické mesto s jej vzácnym kostolom sv. Jakuba a najvyšším gotickým oltárom na svete (18,6 m).

Mesto sa spomína aj v žartovnej piesni:  
Tam, okolo Levoči.  
Tam, okolo Levoči, tam še voda toči,  
ktorá nemá frajira, ta naj do nej skoči...

V neďalekých Žakarovciach si možno pozrieť rodný dom obľúbenej a populárnej interpretky východoslovenských ľudových piesní Janky Guzovej-Beckovej. Zozbierala 100 východoslovenských piesní, ktoré vyšli v r. 1951 pod názvom *Janka Guzová spieva* a stali hitom na Slovensku. V roku 1969 emigrovala do USA a obveseľovala svojim nádherným hlasom, temperamentom a šarmom amerických Slovákov, milovníkov ľudových piesní.

Nuž taký je región Spiš. Pekný, zaujímavý a prítlačlivý v každom ročnom období.

(Pokračovanie)

Andrej Štelmák, Sliach



Pltníci na Dunajci.



Slovenský raj.



Kostol sv. Jakuba.

## Nomináciu na medzinárodnú cenu EuroCrest získala Bratislava

Ocenenie GrandPrix súťaže ZlatýErb.sk 2012 a zároveň nomináciu na medzinárodnú cenu EuroCrest získala internetová stránka hlavného mesta Bratislavy. Reprezentovať tak bude Slovensko v roku 2013 na tejto stredoeurópskej súťaži, ktorá sa uskutoční v Českej republike.

Bratislava zvíťazila v kategórii najlepšia stránka miest a mestských častí. Hlavnú cenu v kategórii samosprávnych krajov porota udelila Prešovskému samosprávnemu kraju. Za obce sa na prvom mieste umiestnila Klátova Nová Ves.

Najlepšiu bezbariérovú stránku má zo samospráv Čadca a najlepšou elektronickou službou samospráv sa môže pochváliť Prešov. Špeciálnu cenu pre osobnosť za dlhoročný prínos v oblasti budovania eGovernmentu v slovenských samosprávach získali Lucia Mušková a István Zachariáš.

Nová internetová stránka slovenskej metropoly sa oficiálne spustila začiatkom septembra tohto roka. Stránka obsahuje viac ako 23.000 verejne prístupných dokumentov a 31.000 fotografií zo života v meste. Dôležité informácie o kultúrnom, spoločenskom živote sú poskytované v angličtine, nemčine a španielčine, pričom v blízkej budúcnosti pribudne ruská verzia. Priemerná mesačná návštevnosť oficiálnej stránky hlavného mesta sa pohybuje na úrovni 150.000 jedinečných návštevníkov.

Súťaž ZlatýErb.sk každoročne vyhlasuje Únia miest Slovenska a Občianske združenie eSlovensko. Organizuje sa v spolupráci s verejným informačným portálom pre samosprávy Mesto.sk a medzinárodnou konferenciou ITAPA vďaka podpore spoločnosti Fujitsu a Gista. Jej hlavným cieľom je podporiť informatizáciu slovenských samospráv a oceniť výnimočné projekty, podporiť výmenu skúseností a ohodnotiť úsilie zástupcov samospráv účinne využívať informačno-komunikačné technológie k zvyšovaniu kvality a prístupnosti služieb samosprávnych krajov, miest, mestských častí a obcí verejnosti.

TASR

## T-Systems chce prijať v Košiciach ďalších 400 ľudí

V centre Košíc neďaleko Steel Arény, kde ešte pred pár rokmi boli len ruiny po bývalom pivovare Cassovar, je dnes jedna z najväčších koncentrácií zamestnancov v metropole východu.

V komplexe Cassovar nedávno slávnostne ukončili výstavbu 2. etapy Cassovia Business Center, ktorú „obývajú“ zamestnanci IT firmy T-Systems Slovakia. Aj vďaka tejto investícii za celkovo 100 miliónov eur sa zo slovenskej „dcéry“ nemeckého telekomunikačného koncernu Deutsche Telekom stal po U.S. Steele druhý najväčší zamestnávateľ v Košiciach. Ten momentálne dáva prácu 2,526 ľuďom, číslo 3,000 by mohli dosiahnuť koncom budúceho roku. T-Systems Slovakia pôsobí v oblasti informačných a komunikačných technológií. V Košiciach oficiálne pôsobia od roku 2006, keď začali s 23 zamestnancami.

„Naši ľudia vytvárajú v rámci informačno-komunikačných technológií riešenia pre kľúčové medzinárodné spoločnosti v automobilovom priemysle, doprave a logistike, či bankovníctve a službách. Napríklad, keď si kupujete lístok do lietadla a potom idete na odbavenie batožiny priamo na letisku, tak tie informačné systémy riadia naši zamestnanci v Košiciach. Všetci z nich majú priestor pre vysoký profesionálny rast, viacerí získali aj prestížne certifikáty ako napr. z Oracle. Na svete sa nimi môže pochváliť 300 ľudí, dvaja sú od nás,“ skonštatoval generálny riaditeľ T-Systems Slovakia a viceprezident pre produkciu a služby nemeckého T-Systems Thomas Bogdajn.

Prínos T-Systems pre Košice a celý kraj ocenil aj súčasný minister životného prostredia Peter Žiga (Smer), ktorý sa ešte ako štátny tajomník ministerstva hospodárstva usiloval o investičné stimuly pre T-Systems. „Aj s odstupom času sa ukazuje, že išlo o veľmi dobrú investíciu. Peniaze, ktoré im vláda dala, sa nám do štátneho rozpočtu už niekoľkonásobne vrátili. Potešiteľné je aj to, že zamestnanci mňajú svoje výplaty najmä v Košiciach, z čoho profituje ekonomika v meste,“ uviedol minister.

Župan Zdenko Trebuľa (Smer) pred desiatimi rokmi ešte vo funkcii primátora mesta rokoval s nemeckými investormi o ich možnom príchode do Košíc.

„To, čo sa nám vtedy zdalo byť ako sci-fi, je dnes realitou. IT sektor sa u nás veľmi dobre rozvíja, v Košiciach v ňom pracuje do 6000 ľudí. Mnoho šikovných zamestnancov, o ktorých vedľa vo svete, je práve aj tu v T-Systems. Som rád, že je to aj zásluha Technickej univerzity a UPJŠ, ako aj odborných škôl zriadených KSK, keďže T-Systems potrebuje aj stredoškolsky vzdelaných.“

TASR

## Hrad Krásna Hôrka začnú rekonštruovať

Hrad Krásna Hôrka, ktorý v marci poškodil požiar, začnú rekonštruovať. Umožnilo to rozhodnutie Úradu pre verejné obstarávanie (ÚVO). Ten totiž odňal odkladný účinok námietkam, ktoré vzniesol neúspešný uchádzač vo verejnom obstarávaní na obnovu hradu. Slovenské národné múzeum (SNM) dostalo rozhodnutie úradu 18. októbra, potvrdil Artur Šturmankin zo SNM.

Podľa Šturmankina považuje za potrebné uprednostniť verejný záujem. „Stavebné práce sú nevyhnutné na obnovu kultúrnej pamiatky a ich čo najskoršie uskutočnenie je predpokladom jej zachovania a samotnej existencie,“ pripomenul Šturmankin. Úrad podľa jeho slov preto rozhodol, že vzhľadom na havarijný stav hradu, odkladný účinok námietok ohrozuje zachovanie kultúrnej pamiatky.

Rozhodnutie ÚVO je právoplatné, konečné a nemožno sa proti nemu odvolať. Slovenské národné múzeum podpíše zmluvu s vybraným dodávateľom na sanáciu hradu Krásna Hôrka. „Po podpise zmluvy sa tak začne s rekonštrukciou,“ dodal Šturmankin.

Hrad Krásna Hôrka, ktorý je súčasťou Slovenského národného múzea - Múzea Betliar, bol poškodený pri požiari 10. marca 2012. Ten vznikol v dôsledku neopatrného zaobchádzania so zápalkami, keď sa dvaja maloletí chlapci pokúšali zapáliť cigaretu a spôsobili pritom požiar trávnatého porastu hradného kopca. Oheň sa následne preniesol aj na samotný hrad.

TASR

## Oznámenia spolkov a okresov IKSJ

### Výročná schôdza Spolku sv. Matúša č. 45 IKSJ

Oznamujeme našim členom, že výročná schôdza Spolku sv. Matúša číslo 45 Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty v New Yorku bude v nedeľu 9. decembra 2012 o 12:30 hodine poobede (po slovenskej svätej omši) v osadnej hale Slovenského kostola sv. Jána Nepomuckého 1st a 66th Street. Na programe budú správy úradníkov, finančné správy, zhodnotenie činnosti za uplynulé obdobie, za tým budú nasledovať voľby do nového výboru, ktorý vypracuje program činnosti na ďalšie obdobie. Úctivo Vás žiadame o účasť na tejto výročnej členskej schôdzi.

Dakujem s pozdravom

**Maria Jurasi, pokladníčka**

### Výročná schôdza Okresu Princa Pribinu v Los Angeles, Kalifornia

Okres Princa Pribinu bude mať výročnú schôdzu v nedeľu 16. decembra 2012. Oslava začne slovenskou svätou omšou v kaplnke sv. Jána Boscu pri St. John Bosco High School, 13640 S. Bellflower Boulevard, Bellflower, CA 90706 o 11:00 hodine ráno. Ako už tradične Sv. Mikuláš rozdá vianočné darčeky deťom. Bude pripravený aj kvalitný obed so zákuskom a občerstvením. Výročná schôdza sa začne o 1:30 hodine popoludní v jedálni. Na programe je voľba funkcionárov na nasledujúce obdobie, finančná správa a príprava osláv 1150. výročia evanjelizácie Slovákov Solúnskymi bratmi sv. Cyrilom a Metodom. Členovia všetkých spolkov v okolí sú pozvaní a doporučujeme základným organizáciám Prvej Katolíckej Slovenskej Jednoty vykonať súčasne výročné voľby. Návrik spevu vianočných kolied, ktoré sa budú spievať počas svätej omši, bude v priebehu prvých dvoch týždňov adventu.

Funkcionári Okresu Princa Pribinu želajú všetkým členom IKSJ požehnané a radostné vianočné sviatky.

**Pavol Skubeň, predseda**

## Výučba slovenského jazyka v slovenskej škole Lipka pri kostole Svätej rodiny v New Jersey

V slovenskej škole LIPKA, ktorá pôsobí pri kostole Svätej rodiny v Linden, N.J., sa už otvorili opätovne aj toho roku brány v sobotu 8. septembra 2012 o 10.00 hodine ráno kedy sa k rodičom a deťom prihovril kňaz farnosti Rev. Eugen Diurczak. Dôstojný otec zdôraznil význam udržiavania si slovenského povedomia, kultúry i jazyka tu v Amerike. Povzbudil deti i učiteľov do úspešnej práce v novom školskom roku. Vyzval tiež rodičov k zodpovednosti budovania slovenskej spoločnosti v našej farnosti a to účasťou v akciách, ktoré organizuje kostol ako sú: pečenie koláčov, upratovanie pri oltári či účasti na spoločenských akciách.

Po spoločnej modlitbe a požehnaní sa deti a rodičia vybrali do triedy, kde boli oboznámení s vyučovacím procesom a plánom. Vyučovanie je každú sobotu od 10.00 hodiny ráno do 12.00 hodiny popoludnie. Vyučuje sa slovenský jazyk, spev, hry, história i náboženstvo.

Záujemcovia sa môžu informovať na tel. čísle (848)- 203-4644



## Tanečná zábava v Perth Amboy, New Jersey

Slovenské kultúrne stredisko usporiada Katarínsku tanečnú zábavu v sobotu 24. novembra 2012 vo farskej hale kostola St. Nicholas 320, Washington Street v Perth Amboy, N.J. Večera začne o 7.00 hodine večer. Pozývame verejnosť, aby sa prišla medzi nás zabaviť. Do tanca bude hrať Slovenská hudobná skupina Kontakty. Cena za osobu je \$ 30.00 dolárov v čom je zahrnutá aj večera. Prosíme návštevníkov, aby prišli načas. O zakúpenie lístkov a bližšie informácie volajte na tieto tel. čísla: Ján Dračulín (908) 541-0372; Mary Karch (732) 572-2331. Dovidenia na zábave.

Za Slovenské kultúrne stredisko

**Mary Karch**



## Z Košíc by sa malo lietať do Anglicka a Nemecka

Ministerstvo dopravy má záujem na tom, aby Košice mali priame letecké spojenie s niektorými európskymi mestami. Uviedol to 23. októbra na tlačovej besede v Košiciach štátny tajomník ministerstva František Palko po rokovaní s námestníčkou košického primátora Renátou Lenártovou.

Rozvoj spolupráce v oblasti turizmu a zlepšenie leteckého spojenia Košíc s Európou boli hlavné témy ich rokovaní. Ako uviedol Palko, Košice predstavujú veľmi zaujímavé a významné centrum z pohľadu turizmu. „Chceme ešte výraznejšie prehĺbiť spoluprácu medzi Košicami a Slovenskou agentúrou pre rozvoj cestovného ruchu v kontexte, že Košice budú Európskym mestom kultúry pre rok 2013. To treba využiť, aby Košice zohrávali ešte výraznejšiu úlohu v oblasti cestovného ruchu,“ uviedol. „Hovorili sme aj o konkrétnych aktivitách v leteckej doprave a spojení Košíc s inými krajinami a mestami Európy. Dodal, že z Košíc do Nemecka a Anglicka by mohli lietať nízkonákladové letecké spoločnosti. „Máme záujem na tom, aby Košice mali priame letecké spojenie. Agentúra cestovného ruchu by tieto projekty mohla podporiť marketingovými vkladmi, ale aj finančne,“ povedal Palko.

Palko hovoril v Košiciach aj o diaľnici. Zdôraznil, že zo 65 rozostavaných kilometrov diaľničnej siete až 50 kilometrov pripadá na východné Slovensko. Prisľúbil, že na konci funkčného obdobia tejto vlády bude každý úsek diaľnice medzi Bratislavou a Košicami buď dokončený, alebo rozostavaný.

TASR

## Úrad vlády SR dostal rozhodnutie súdu v prípade kaštieľa v Rusovciach

Úrad vlády Slovenskej republiky dostal 24. októbra rozhodnutie Najvyššieho súdu SR, ktorý zamietol dovolanie Rádu sv. Benedikta v Komárne v prípade sporu o kaštieľ v Rusovciach. Informoval o tom Tlačový a informačný odbor Úradu vlády SR. Benediktíni sa roky snažili kaštieľ získať, úspešní však neboli. „Nároky Rádu svätého Benedikta Komárno na kaštieľ v Rusovciach boli zamietnuté. Vlastníkom kaštieľa je Slovenská republika - Úrad vlády SR a Slovenský ľudový umelecký kolektív,“ informoval Úrad vlády.



**Kaštieľ v Rusovciach**

Benediktíni žiadali o vydanie nehnuteľnosti ešte v roku 1994. Tvrdili, že belgická princezná Stefanie - manželka kniežaťa Elemíra Lónyaya, im v závete odkázala majetok. V ich žiadosti však chýbali všetky zákonné náležitosti, a preto ju štát považoval za nulitnú. Obrátili sa na Okresný súd Bratislava 5, no neuspeli, čo potvrdil aj bratislavský Krajský súd. „Najvyšší súd odmietol dovolanie Rádu sv. Benedikta so sídlom v Komárne proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave z 20. apríla 2011 vo veci vydania nehnuteľnosti. Rozhodnutie prijal senát Najvyššieho súdu SR pomerom hlasov 3:0,“ informoval úrad vlády. Proti rozhodnutiu Najvyššieho súdu sa už nedá odvolať.

Vláda SR na augustovom rokovaní schválila zámer zrekonštruovať kaštieľ v Rusovciach, ktorý je národnou kultúrnou pamiatkou. Stáť by to malo 39.6 milióna eur. Návrh financovania má predložiť minister financií Peter Kažimír. Podľa premiéra Roberta Fica by mal kaštieľ slúžiť na reprezentačné účely SR a podstatná časť areálu verejnosti.

TASR

## Slovenská liga oznamuje

### Kenneth Bombara zastupuje SLvA v etnickej koalícii

Kenneth Bombara z Centerville, VA prijal poverenia Výkonného výboru Slovenskej ligy v Amerike, aby ju zastupoval v etnickom združení Central and Eastern European Coalition (CEEC). Doterajším zástupcom Slovenskej ligy v tejto koalícii bol bývalý veľvyslanec Spojených štátov v Bratislave Vincent Obsitnik. Keď sa veľvyslanec Obsitnik odsťahoval z Washingtonu, túto funkciu prijal Kenneth Bombara, ktorý je doživotným členom Slovenskej ligy a je aktívnym činiteľom v slovenských združeniach vo Washingtone.

### Noví funkcionári SLvA

Na poslednom 55. kongrese boli zvolení nasledujúci funkcionári:

Predseda: Daniel F. Tanzone z Yonkers, NY

Tajomníčka-pokladníčka: Nina Holá, Pompton Plains, NJ

Podpredsedovia: Dr. Mikuláš Halko, Mt. Kisco, NY

Justine Wesnak, Schnecksville, PA

Jozef Kováč, Fraser, MI

Volení členovia Výkonného výboru: John G. Duch, Wyckoff NJ; Stephanie Siegel, New York a Eileen S. Wilson, Stratford, CT; Ex Officio členmi Výkonného výboru Slovenskej ligy sú predsedovia a tajomníci členských fraternalistických organizácií (First Catholic Slovak Ladies Association, First Catholic Slovak Union, National Slovak Society, Slovak Catholic Sokol a Ladies Pennsylvania Slovak Catholic Union). Členmi Výkonného výboru sú aj čestný predseda Dr. Eudovít Pavlo a čestný tajomník Ján A. Holý a tiež koordinátor programov pre mládež Milan Čuba.

Oblasťní podpredsedovia Slovenskej ligy: Milan Dait pre štát New York, Gabriel Kováč pre New Jersey, Dr. Michal J. Kopanic pre Pensylvániu, Ružena Kováčová pre Michigan a Ohio, Ivan Králik pre Illinois a Wisconsin, Robert Ľapák Magruder pre Kentucky a Mimi Danihels pre Kaliforniu a západné štáty.

Dozorcovia: Dr. Ladislav Korček, Marta Catalano a Jozef Goda.

### Ďalšie číslo Slovák

Na začiatku roka 2013 vyjde ďalšie číslo Slovák. Redaktorom tohto vydania je znova prof. M. Mark Stolarik, PhD. Nové vydanie bude obsahovať bohatý výber príspevkov so vzťahom k slovenskej histórii a kultúre. Bude to už 61. ročník tohto periodika. Slovenská liga vydáva Slovákovi už od roku 1951. Dodávame ju do významných amerických knižníc a profesionálnych inštitúcií.

### Ponuky Slovenskej ligy

Slovenská liga v Amerike ponúka vo výpredaji nasledujúce knihy a video: Video **Slovaks in America** alebo v slovenskom znení **Slováci v Amerike** - kvalitný 100-minútový film (video) o histórii amerických Slovákov. Pri objednávkach uďte, či chcete anglickú alebo slovenskú verziu. Cena, vrátane poštovného je \$ 7.00.

**Slovaks in America** - dokumentárna kniha veľkého formátu v luxusnej väzbe. Je to najobľúbenejšie dielo o histórii amerických Slovákov, slovenských organizácií a inštitúcií. Cena tohto historického diela vrátane poštovného je \$ 29.00.

Staršie ročníky Slovák si záujemcovia môžu objednať za \$ 3.00, vrátane poštovného, za každé číslo. Všetky objednávky posielajte na adresu Slovenskej ligy: Slovak League of America, 205 Madison St. Passaic, N.J. 07055.

**Daniel F. Tanzone, predseda**  
**W. Nina Holy, tajomníčka**

## Krátke správy zo Slovenska

• **Najvyššia** denná teplota na Lomnickom štíte vo štvrtok 18. októbra dosiahla osem stupňov Celzia a prekonal tak 59 rokov starý rekord z roku 1953. Od pondelka (15.10.) vystúpila na niektorých miestach Slovenska maximálna denná teplota vzduchu nad 20 °C takmer každý deň. V utorok (16.10.) napríklad v Orechovej, na krajnom východe Slovenska, namerali 23.2 °C. V nižších polohách boli vplyvom inverzii rekordy maximálnej dennej teploty vzduchu vo štvrtok zaznamenané len výnimočne. Napríklad v Bratislave, Mlynskej doline namerali rekordnú hodnotu teploty vzduchu pre 18. október, 19.9 °C.

• **Slovenskému** Tokaju tohtoročná úroda priala a je zhruba na úrovni minulého roka. Priemerná cukrnatosť hrozna sa pohybuje okolo 20 - 22 stupňov. Zber začali v oblasti 1. októbra, oberačka vo firme trvá 25 - 30 dní. Ako prvú pozbierali odrodu muškát žltý, teraz prebieha zber furmintu a lipoviny.

• **Asi** tretina obyvateľstva je v priemere ročne hospitalizovaná na ischemické choroby srdca, z toho približne 18 percent pobudne v nemocnici pre akútny infarkt myokardu. Jednou z možností, ako zachrániť pacienta, je zrealizovať intervenčný zákrok, pri ktorom sa rozšíri zúžené miesto v artérii, či už pomocou dilatáčného balónika alebo stentu. V Národnom ústave srdcových a cievnych chorôb v Bratislave nedávno pacientovi prvýkrát voperovali bioresorbovateľnú cievnu výstuž. Tá vychádza z myšlienky, že výstuž v cieve je potrebná len do doby zotavenia sa cievy, tzv. revaskularizácie. Táto fáza trvá šesť mesiacov a po nej sa výstuž stáva nežiaducim predmetom. Po tejto dobe už výstuž potrebná nie je, a ideálom by bolo, ak by sa výstuž odstránila, zmizla a cieva by tak mohla zostať voľná. Výstuž ostáva v cieve len nevyhnutný čas a do dvoch rokov od jej implantovania sa v tele rozplynie. Tým, že výstuž po dobu revaskularizácie vylučuje liečivo, ktoré cievu uzdravuje a vďaka tomu, že v cieve nezostane trvalý implantát, cieva sa regeneruje a sú jej navrátené jej pôvodné funkčné a anatomické vlastnosti. Operačný zákrok na Slovensku prvýkrát vykonal kardiológ Viliam Fridrich.

• **Rezort** školstva pod vedením Dušana Čaploviča (Smer-SD) plánuje uľahčiť uznávanie dokladov o vzdelaní získaných v zahraničí. Cieľom je, aby sa podmienky ustanovené pre dosiahnutie určitého stupňa vzdelania na Slovensku rovnako uplatňovali aj na občanov iných členských a nečlenských štátov EÚ. Podkladom pri tvorbe novely bola smernica EÚ o uznávaní odborných kvalifikácií, ktorá definuje päť úrovní dosiahnutého vzdelania. Návrh zákona nanovo definuje úrovne vysokoškolského vzdelania, vyššieho odborného vzdelania a stredného vzdelania (úplného všeobecného, úplného odborného a odborného) na Slovensku a zároveň definuje ich rovnocennosť k príslušným úrovňam získaného bude pri posudzovaní zohľadňovať aj jeho dovtedajšiu prax a tiež to, že v štáte jeho pôvodu je považovaný za kvalifikovaného pracovníka. Ak zákon schváli vláda SR, poslanci v parlamente a podpíše ho prezident SR, platí by mal od marca budúceho roka.

• **Kvalita** demokracie na Slovensku sa ani v 3. štvrtroku nezmenila a zostala tak, ako v predchádzajúcich dvoch na úrovni 2.8. Takouto známku ju ohodnotili analytici Inštitútu pre verejné otázky (IVO) v spolupráci s ďalšími expertmi. Cieľom projektu IVO Barometer je pravidelne hodnotiť stav kvality demokracie na Slovensku v piatich kľúčových oblastiach - demokratické inštitúcie a právny štát, legislatíva, ochrana a dodržiavanie ľudských a menšinových práv, nezávislé médiá a médiá verejnej služby. Od toho roku aj v oblasti občianska spoločnosť a tretí sektor. Hodnota ratingu sa pohybuje na škále 1.00 - 5.00. Znamka 1.00 vyjadruje optimálny stav kvality demokracie podľa štandardov a porovnávacích kritérií uplatňovaných na pôde Európskej únie a Rady Európy v oblasti stability inštitúcií, politickej demokracie, ľudských práv a slobôd. Informoval o tom Inštitút pre verejné otázky.

• **Slovenskí** experti na kamzičiu populáciu navštívili v uplynulých dňoch kolegov v susednej Českej republike. Hlavným dôvodom tejto návštevy bola odborná diskusia na konferencii v bruntálskom múzeu v Moravskoslezskom kraji pri príležitosti stého výročia od rozhodnutia presunúť kamzika z Álp do českých Jeseníkov, kde žijú dodnes. Pracovníci rezortnej organizácie ministerstva životného prostredia - Štátnej ochrany prírody SR - Správy Tatranského národného parku hovorili s českými kolegami o vedeckých poznatkoch, ktoré z praxe získali počas skúmania života kamzíkov. Podľa vyjadrení českých kolegov, za posledné roky populáciu kamzíkov v Jeseníkoch zdecimovali poľovníci, ale aj pytliaci z 800 jedincov na hranicu ich prežitia terajších 100 kusov. Občianske združenie Jesenícký kamzík svojou aktivitou prenieslo problém až do parlamentu a získalo za 3 roky 25-tisíc podpisov na podporu záchrany kamzíka v Jeseníkoch. Aktivity podporila aj Jesenícká lesnícka spoločnosť. Na Slovensku sa stav kamzičej populácie stabilizoval. Podľa posledného sčítania kamzíkov na jar tohto roku žije v Tatrách vrátane poľskej časti, 950 kamzíkov. Z toho na slovenskej strane Tatier napočítali ochranári zo Správy TANAP-u celkovo 675 jedincov.

• **Dodávateľ** káblových zväzkov pre automobilky, spoločnosť Delphi Slovensko v Senici, začína prepúšťať zamestnancov. Delphi Slovensko prepustí v Senici 540 ľudí. Za to, že firma prepúšťa, môže razantné zníženie objednávok, ale aj presun časti výroby do Rumunska, kde má americká spoločnosť fabriku. Firma už prvú etapu prepúšťania nahlásila na tamomšom úrade práce. Aby fabrika zvýšila svoju konkurencieschopnosť, prijíma nevyhnutné opatrenia, ktoré reflektujú na situáciu na trhu, zdôvodnila hovorkyňa spoločnosti Agnieszka Przymusinska.

• **Poslanci** Národnej rady SR sa počas rokovania zákonodarného zboru stretávajú od mája pravidelne na modlitbách. Ako povedal Jozef Mikloško, modlitby bývajú na poľudnie po hlasovaní v stredu, alebo vo štvrtky. Modlitba trvá 15 až 20 minút. Niečo si prečítajú zo Starého zákona, potom je k tomu diskusia a záverečné modlitby. Aspoň títo ľudia sú pozitívne naladení a šíria to ďalej. Modlia sa za vládu, parlament, ale v septembri aj za Rómov. Na modlitby chodia poslanci a ich asistenti. Najviac poslancov chodí z klubu Obyčajných ľudí a nezávislých osobností. Viacerí prichádzajú z KDĽ, dvaja chodia zo Smeru.

• **Stále** je veľká šanca, že systém jednej štátnej poisťovne vznikne k 1. 1. 2014. Po nedávnom rokovaní vlády to uviedla šéfka rezortu zdravotníctva Zuzana Zvolenská (nominantka Smeru-SD). Projekt zavedenia unitárneho systému ráta s jeho zavedením od januára 2014 v prípade, že sa podarí dohodnúť o kúpe akcií súkromných poisťovní. Pokiaľ by sa siahlo po vyvlastňovaní, jedna poisťovňa by vznikla od júla toho istého roka. Tento harmonogram sa označil v pripomienke k projektu vytvorenia jednej poisťovne za „značne optimistický“. Zvolenská argumentuje, že o prípadných negatívach vedia, no vedú si s nimi poradiť tak, aby bol celý proces v súlade s ústavou a európskou legislatívou. O projekte zavedenia systému jednej poisťovne ešte vláda nerokovala. Pred tým, než o materiáli rozhodne kabinet, chce ministerka na rokovaní tripartity s Republikovou úniou zamestnávateľov prediskutovať výhrady zamestnávateľov k projektu.

TASR a slovenské časopisy

Slovakia's Filip Polc competes in the "Descenso del Condor" or The Descent of the Condor mountain bike race in La Paz, Bolivia, Saturday, Oct. 27, 2012. At 4,085 meters (13,402 feet) high, competitors race 2.2 kilometers (1.37 miles) downhill in four minutes.



FOTO TASR/ AP Photo/Juan Karita

Slovenský reprezentant v horskej cyklistike Filip Polc zvíťazil v extrémnom mestskom zjazde Descenso del Condor (Zostup kondora) v bolívijskom La Paze 27. októbra 2012.

## Slovenská pošta získala za poštové známky zlatú medailu

Slovenská pošta, a. s., (SP) získala na 9. filatelistickej súťaži pre poštových operátorov z celého sveta po druhýkrát v histórii zlatú medailu. Súťaž sa konala od 25. septembra do 15. októbra počas 25. Kongresu Svetovej poštovej únie (SPU) v Dohe v Katare. Zlatú medailu a diplom prevzal 11. októbra na zasadnutí hlavného kongresu Ivan Lančarič, veľvyslanec SR v Katare. Informovala o tom Andrea Pivarčiová z odboru komunikácie SP.

Na výstave pošta uviedla súťažný exponát s názvom "Stamps Tour around Slovakia," ktorý prezentoval poštové známky vydané za ostatných päť rokov. Slovenský exponát "Stamps Tour around Slovakia" s dizajnom vytvoreným na spôsob katalógu virtuálnej cestovnej kancelárie ponúkajúcej záujemcom 14 dňový zájazd po Slovensku, predstavil účastníkom kongresu vedu, históriu, kultúru, prírodu a iné pozoruhodnosti slovenskej krajiny v srdci Európy.

Výstava, ktorá je organizovaná Medzinárodným odborom SPU pre vydavateľov poštových známok, je zvyčajne realizovaná počas najvýznamnejších svetových filatelistických výstav. V tomto roku bola po prvýkrát súťaž pripravená ako sprievodný program 25. Kongresu SPU, ktorý sa koná raz za štyri roky a zúčastňujú sa ho delegácie zástupcov poštových operátorov všetkých členských krajín únie. SPU je špecializovanou organizáciou Organizácie Spojených národov založenou v roku 1874, ktorá má 192 členských krajín.

TASR

## Lonely Planet zaradil Slovensko medzi top desať destinácií

Spoločnosť Lonely Planet, najväčší vydavateľ príručiek pre cestovateľov, zaradila do svojho zoznamu desiatich najľákavejších cestovateľských cieľov pre rok 2013 aj Slovensko.

Prehľad s názvom Best in Travel 2013 - Top 10, ktorému dominuje Srí Lanka, zverejnila 23. 10. 2012 internetová stránka lonelyplanet.com. Spomedzi európskych destinácií predstihla Slovensko len Čierna Hora, ktorú editori označili za "vychádzajúcu superhviezdu s divokou prírodou".

Slovensko ocenili autori zoznamu za kultúru, dobrodružnosť a množstvo turistami neprebádaných oblastí. Oceňujú veľké zmeny, ktorými Slovensko prešlo za dve desaťročia od Nežnej revolúcie. Píšu, že v súčasnosti sa síce Slovensko vo vyhľadávачi Google objavuje na vrchole rebríčkov lacných ponúk lyžiarskych zájazdov a rozlúčok so slobodou, no nastal čas, aby turistický priemysel prijal zmenený obraz krajiny a pripravil sa "na cestu za očakávanou párty v roku 2013". Lonely Planet kam radí cestovať: 1. Srí Lanka, 2. Čierna Hora, 3. Južná Kórea, 4. Ekvádor, 5. Slovensko, 6. Šalamúnove ostrovy, 7. Island, 8. Turecko, 9. Dominikánska republika, 10. Madagaskar.

TASR

## Na Slovensku chcú zaviesť daň z finančných transakcií

Slovensko chce zaviesť daň z finančných transakcií. "Pridali sme sa ku krajinám, ktoré sa rozhodli pristúpiť k hlbšej spolupráci," konštatoval šéf rezortu financií Peter Kažimír (Smer-SD) počas pravidelnej Hodiny otázok 18. októbra v Národnej rade (NR) SR.

Minister spresnil, že ak by sa daň odvádzala z operácií na akciovom trhu, tak by pre Slovensko priniesla 350.000 eur. V prípade, keď by sa zdaňovali aj transakcie s dlhopismi a derivátmi, tak by šlo o milióny eur. Upozornil však, že je ešte potrebné vykonať analýzu dopadu vplyvov na ekonomiku.

V súčasnosti nie sú jasné presné pravidlá, pričom rozhovory budú trvať minimálne rok. Únia nie je definitívne dohodnutá na daňovom základe či na tom, kam vybraná daň pôjde. Stále sú na stole tri varianty, a to príjem z dane smerujúci iba do národných rozpočtov, výber ako vlastný príjem EÚ či kombinácia týchto možností.

Iniciatíva zavedenia dane z finančných transakcií vyšla od Nemecka a Francúzska, pričom ju vrátane SR celkovo podporilo 11 krajín ako Taliansko, Španielsko či Estónsko. Kažimír upozornil, že SR preferuje zavedenie tejto dane globálne, a to buď na úrovni G20, EÚ 27, alebo prinajmenšom medzi štátmi eurosкупiny.

TASR



Katolícky fraternalistický dvojtýždenník

# Jednota

O. Štefan Furdek  
Náš zakladateľ

ÚRADNÝ ORGÁN PRVEJ KATOLÍCKEJ SLOVENSKEJ JEDNOTY V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH A V KANADE

Ročník 121

STREDA, 7. NOVEMBRA 2012

Číslo 5873



FOTO TASR/AP Photo/ Niels Hougaard)

Zľava dánska kráľovná Margaréta, prezident SR Ivan Gašparovič, Silvia Gašparovičová a dánsky princ Henrik pózujú v zámku Fredensborg pri Kodani .

*From left, Queen Margrethe of Denmark, President of the Slovak Republic Ivan Gasparovic, Silvia Gasparovicova and Prince Henrik, at Fredensborg Castle, north of Copenhagen. President Ivan Gasparovic and his wife were on a state visit to Denmark on October 23 and 24, 2012.*

## Prezident Gašparovič na historicky prvej štátnej návšteve Dánska

Prezident SR Ivan Gašparovič sa 24. októbra spolu s manželkou Silviou vrátili z historicky prvej štátnej návštevy hlavy štátu v Dánsku. Prezidentský pár bol dva dni hosťom dánskej kráľovnej Margaréty II. a jej manžela princa Henrika. Návšteva mala predovšetkým silný ekonomický rozmer, ktorý bol zameraný na posilnenie ďalšej spolupráce s touto konštitučnou monarchiou. Spolu s prezidentom do Kodane pricestovalo viac ako 20 slovenských podnikateľov.

V utorok 23. októbra otvoril Gašparovič spolu s korunným princom Frederikom dánsko-slovenské inovačné a obchodné fórum, kde vyzdvihol Dánsko za jeho sociálny systém, ktorý zároveň kladie veľký dôraz na budovanie znalostnej ekonomiky. "Na tomto základe chceme podporiť možnosti slovenského investovania v Dánsku, ktoré je v súčasnosti veľmi slabé," priblížil novinárom s tým, že vzájomnú ekonomickú spoluprácu by mala podporiť aj plánovaná návšteva dánskych podnikateľov vedená korunným princom.

Prezident počas rokovania s premiérkou Helle Thorningovou-Schmidtovou zdôraznil záujem SR o dánske investície. Slovensko aktuálne eviduje osem rozpracovaných investičných projektov za 50 miliónov eur, ktoré by mali v budúcom roku vytvoriť 700 nových pracovných miest. O spoluprácu s dánskymi firmami pri vytváraní vedeckých centier v Bratislave a Košiciach sa zaujíma aj Slovenská akadémia vied. "Máme záujem o poznatky Dánska, ktoré je lídrom v oblasti sektoru služieb, informatiky, kvality podnikateľského prostredia, školstva a zelených technológií. Tieto oblasti sú kľúčové pre prekonávanie krízy a vytváranie základov rastu v budúcnosti," konštatoval.

Obaja štátnici hovorili tiež o jednotnej fiškálnej politike, pričom kroky k vytvoreniu bankovej únie by sa podľa neho mali zaviesť postupne. Thorningová-Schmidtová deklarovala záujem svojej krajiny zapojiť sa do tohto systému aj napriek tomu, že nie je členom eurozóny.

Gašparovič v Kodani diskutoval aj s predsedom dánskeho parlamentu Mogensom Lykketoftom. Podľa Lykketofta by sa únia nemala sústreďovať len na reštriktívne opatrenia, ale zároveň podporiť rast ekonomiky členských štátov. Slovenská republika je prístupná všetkým novým trendom riešenia krízy v eurozóne a EÚ, ale najskôr treba dôkladne zvážiť ich dopady na členské štáty.

TASR

## Vďakyvzdanie

Vďaka Ti Pane Bože, za všetko čo máme,  
za všetky tie dobrodenia, ktoré z štedrosti Tvojej požívame.  
Ďakujeme Ti za všetky plody zeme,  
ktoré do našich komôr, stodôl pozvážame.

Zvlášť, ale ďakujeme, za tradičného upečeného moriaka,  
keď pred jedlom, naša ďakovná modlitba sa odrieka.  
Vďaka Ti, za náš každodenný peceň chleba,  
ktorý požívame z Tvojich rúk z neba.

Vďaka Ti, za krčah čerstvého mlieka,  
keď deň, do nedeľného šatu sa oblieka.  
Ďakujeme Ti za kus slaniny a vyudenú šunku,  
aj za ten pohár čerstvej, studenej vody v hrnku.

Ďakujeme Ti za dobré, jablká, hrušky, orechy,  
za misu šošovice, zemiaky a za maminé varenie.  
Ďakujeme Ti Pane, za hojné a šťastné vinobranie,  
s vďakou a láskou, prijímame Tvoje Božie požehnanie.



Jozef Smák

## S hrozbou kybernetických útokov musí počítať aj Slovensko

V kontexte celosvetového trendu, ktorý je charakterizovaný nárastom počtu a rozsahu kybernetických útokov, je potrebné reálne počítať s takýmto typom hrozieb aj na Slovensku. Tvrdí to štátny tajomník ministerstva obrany Miloš Koterec. Poukázal na to, že útoky hackerov sa dejú vo virtuálnom prostredí, kde priestor aj vzdialenosti sú irelevantné a sú teda potenciálne nebezpečné pre všetky krajiny.

"Slovenská republika je technicky aj expertne pripravená čeliť hrozbe kybernetických útokov, existuje tu však množstvo premenných - napríklad rozsah, predmet a komplexnosť potenciálnych útokov... Potenciál vidím hlavne v efektívnej koordinácii a spolupráci verejných inštitúcií a privatej sféry, rovnako tiež v príprave a implementácii strategických dokumentov pre ochranu kybernetického priestoru," uviedol Koterec.

Slovensko si podľa jeho slov uvedomuje aktuálnosť týchto hrozieb a postupný presun medzinárodného zločinu do virtuálneho priestoru. Reflektujú to preto aj priority bezpečnostnej stratégie Slovenska či účasť na projekte Centra výnimočnosti NATO v Estónsku.

TASR



TK KBS/ Peter Valachovič

**Nová Baňa podakovala za úrodu s arcibiskupom Cyrilom Vasilom.**

**The faithful give thanks for their bountiful harvest in the parish church in Nova Bana, Slovakia.**